

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 26,-
losse nummers Af 1,30
zaterdag met Ñapa Af 1,55

maandag
8 oktober 2007
jaargang 123
nr 228

vandaag inhoud

3 aruba

Raffinaderij weer
langzaam op gang



11 nederland

Duitse president
op staatsbezoek



13 financieel

Costa Rica stemt voor
handelsverdrag met VS



Weer speelt topoptreden parten

ORANJESTAD — Oscar de León, Richard Marx, Robin Gibb en Chi Chi Peralta. Aruba werd afgelopen weekend overspoeld met optredens van artiesten van internationale allure. Dat ging overigens niet allemaal vlekkeloos. De artiesten moesten opboksen tegen regen en onweer. En de vergunningen werden pas op het allerlaatste moment werden afgegeven.

Zo ontstond in de aanloop van het concert van salsakoning Oscar de León al een flinke discussie. Deze vond namelijk op dezelfde avond plaats als het eerste concert van het Aruba Music Festival, van de Amerikaanse muzikant Richard Marx. Minister Booshi Wever scherpte enige maanden terug het vergunningenbeleid aan, maar premier Nelson Oduber verleende desondanks toch toestemming voor het tweede concert. Vorige week bleek echter nog niet alles rond te zijn; zo ont-



Een keur aan internationale artiesten waaronder salsakoning Oscar de León (zie foto), Richard Marx en Robin Gibb, traden in het weekeinde op.

Vervolg op pagina 3

Irak wil Blackwater vervolgen

BAGDAD — De Iraakse regering heeft vandaag verklaard werknemers van de Amerikaanse beveiligingsfirma Blackwater strafrechtelijk te vervolgen voor het schietincident van drie weken geleden waarbij zeventien burgers omkwamen en ruim twintig gewond raakten.

De Amerikanen zouden zonder aanleiding het vuur hebben geopend, zo bleek uit een onderzoek van de Iraakse autoriteiten naar de ware

toedracht van het incident. Beveiligers van Blackwater schoten half september zekere Iraakse dood op een druk plein in Bagdad toen een Amerikaans diplomatiek konvooi begeleiden. Blackwater blijft ontkennen een fout te hebben gemaakt. De onderneming stelt dat de beveiligers uit zelfverdediging schoten. Blackwater heeft een contract om alle medewerkers van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken in Irak te beveiligen.

Haskanita platgebrand door Sudanese leger

DARFUR — Het Sudanese leger heeft een stadje in Darfur platgebrand, kennelijk als vergelding voor een aanval die rebellen een week geleden uitvoerden op een basis van de vredesmacht van de Afrikaanse Unie. Dat hebben de Verenigde Naties zondag gemeld. De plaats, Haskanita, werd woensdag in brand gestoken, kort na door het leger te zijn ingenomen, aldus de VN-missie in Sudan. Het duurde een paar dagen voor waarnemers uit de eerste hand bevestigd kregen dat Haskanita is platgebrand. Ongeveer 7000 inwoners sloegen op de vlucht

nadat de rebellen op 29 september de nabijgelegen AU-basis hadden aangevallen, maar een enkeling was op zoek naar water en voedsel teruggekeerd, aldus de VN. Beweringen van rebellenleiders dat bij de vernietiging van Haskanita honderd burgers om het leven kwamen werden door internationale waarnemers tegengesproken. Het Sudanese leger en door het leger gesteunde Arabische milities, de janjaweed, branden vaker dorpen plat in Darfur. Na de aanval op de basis, die aan tien vredessoldaten het leven kostte, vertrok de AU uit de omgeving van Haskanita.

Bewakingshelikopter Musharraf crasht

MUZAFFARABAD — Een helikopter die president Pervez Musharraf begeleidde is vandaag in het noordoosten van Pakistan neergestort en in brand gevlogen.



Omstanders tillen wrakstukken van de helikopter omhoog.

Vier militairen kwamen hierbij om het leven en een woordvoerder van de president raakte gewond. De helikopter begeleidde een konvooi van de president naar de stad Muzaffarabad. Hier leidde het staatshoofd een bijeenkomst ter nagedachtenis aan de slachtoffers van een aardbeving. Deze vond twee jaar geleden plaats en kostte aan 73.000 mensen het leven.

‘Caribbean Medical University afzetterij’

WILLEMSTAD — Volgens de website van Value MD, die een overzicht geeft van buiten de VS gevestigde medische universiteiten, is de op het eiland gevestigde Caribbean Medical University (CMU) afzetterij.

door Carolina Nicolaas

De universiteit zou nauwelijks studenten en docenten hebben en een niet-bestaand hoofdkantoor in de VS. De website van CMU blijkt bij eigen onderzoek door de *Amigoe* veel misleidende informatie te bevatten en toont foto's die duidelijk niet op het eiland gemaakt zijn. Volgens het bericht dat op Value MD geplaatst is, hebben studenten nooit meer dan 2 of 3 van de 21 faculteitsleden en *honorary professors*



gezien, hebben zijn een paar colleges gevolgd in gehuurde zalen in het World Trade Center en bestaat de opleiding verder alleen uit zelfstudie waarvoor hoge cijfers worden weggegeven. De schrijver van het artikel stelt dat de Medical Education Management Group, het hoofdkantoor in de Verenigde Staten, niet geregi-

streerd staat op het opgegeven adres. CMU-president Radek Lewkowski ontkent, eist dat het artikel van de website wordt gehaald en dreigt met een rechtszaak.

Vervolg op pagina 6
Website medische universiteit misleidend

Legermaterieel VS getest in Surinaamse jungle

PARAMARIBO — Voertuigen van het Amerikaanse leger zullen vanaf volgend jaar in de Surinaamse jungle worden getest. Dit is bekend gemaakt na het eendaagse bezoek van de Amerikaanse minister van Defensie, Robert Gates, aan Suriname. De Surinaamse president Ronald Venetiaan zegt dat het testen van Amerikaans legermaterieel in zijn land al geruime tijd punt van

bespreking is met defensieautoriteiten van de VS. “Suriname wil eraan meewerken op basis van wederzijds voordeel”, aldus Venetiaan. Gates ontkent dat de Verenigde Staten erop uit zijn een militaire basis in Suriname te vestigen. Hierover werd met het oog op zijn komst driftig gespeculeerd in Paramaribo. Amerika mag na 2009 geen gebruik meer maken van een legerbasis in

Ecuador. Tijdens zijn bezoek aan Suriname heeft de Amerikaanse defensieminister officieel de humanitaire missie van het marineschip Comfort beëindigd. Het schip lag ongeveer een week voor de Surinaamse kust, nadat de bemanning in de afgelopen maanden twaalf landen in het Caribisch gebied en Latijns-Amerika had bezocht om medische hulp te verlenen.

Interpol alarmeert wereld over pedofiel

LONDEN — Interpol heeft vandaag een oproep gedaan aan mensen over de hele wereld om te helpen bij de opsporing van een pedofiel die kindporno op het internet heeft verspreid.

Het is voor het eerst dat de internationale politieorganisatie, met 186 lidstaten, een dergelijke mondiale actie onderneemt. De man komt voor op circa tweehonderd foto's waarop twaalf jonge jongens van tussen de zes en tien jaar

worden misbruikt. De foto's zijn waarschijnlijk in Vietnam en Cambodja genomen, mogelijk in 2002 en 2003. De foto's waren digitaal veranderd om het gezicht van de man onherkenbaar te maken. Maar computerspecialisten van de Duitse federale recherche BKA zijn erin geslaagd om zijn hoofd weer herkenbaar te maken. Op www.interpol.int zijn vier afbeeldingen te zien van de man, waarschijnlijk een Europeaan van tussen de 35 en 40 jaar oud. Interpolbaas

Robert Noble schrijft op de website dat een intensieve zoektocht tot nu toe niets heeft opgeleverd. Daarom wordt nu de hulp van het publiek ingeschakeld bij de opsporing van het 'seksuele roofdier'. Interpol heeft in de loop der jaren een database met meer dan een half miljoen afbeeldingen van kindporno verzameld. Mede door de database wist de politie in 31 lidstaten bijna zeshonderd slachtoffers te identificeren en te redden.

Opnamestop voor vroeggeboren baby's

WILLEMSTAD — Op de afdeling Neonatologie van het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) blijkt sinds vorige week vrijdag een opnamestop te zijn voor te vroeg geboren baby's. Dat komt vanwege de bacterie *Serratia marcescens*, die een maand geleden al op de afdeling werd ontdekt. Drie baby's werden op de huid besmet, maar de bacterie heeft niet tot inwendige infecties geleid, aldus Sehos-directeur dokter Douglas Pinedo. Een baby is inmiddels al naar huis, de andere twee zijn geïsoleerd en worden verzorgd door eigen verpleegsters, die geen contact hebben met de overige negen prematuur geboren baby's. “De situatie is nu onder controle, kweken van verschillende plekken op de afdeling Neonatologie zoals de couveuses, muren en kasten worden elke dag negatiever, dus de aanwezigheid van de bacterie is aan het afnemen. Er hebben ook geen nieuwe besmettingen plaatsgevonden.” Wanneer de opnamestop opgeheven kan worden is nog niet bekend, maar Pinedo verwacht dat het geen weken meer zal duren. De andere ziekenhuizen op het eiland en in de Antillen en alle gynaecologen zijn op de hoogte van de opnamestop. In geval van een vroeggeboorte zal het kind naar het buitenland moeten, maar tot nu toe is dat gelukkig nog niet

gebeurd, aldus Pinedo. Als de twee baby's die nu besmet zijn weer naar huis kunnen omdat ze ouder dan 34 weken zijn, kunnen de andere baby's naar een afdeling buiten Neonatologie worden overgebracht zodat deze afdeling helemaal grondig ontsmet kan worden. “We desinfecteren nu ook al elke dag, maar als de afdeling leeg is kan het helemaal goed gebeuren om de bacterie weg te krijgen.” Dat is ook een van de redenen voor de opnamestop. Normaliter is er plaats voor 17 premature baby's, dus tussen de 26 en 34 weken oud. Voor het beheersen van de situatie, zodat de besmetting niet wordt overgebracht en om de zorg te kunnen garanderen. Als het aantal onder de tien is gedaald, dan kunnen ze tijdelijk naar de andere afdeling worden verhuisd. Herkomst ziekenhuisbacterie nooit bekend Waar een ziekenhuisbacterie precies vandaan komt is nooit bekend. Het kan van de een op de andere dag door een buitenstaander worden binnengebracht. Het is in ieder geval gevaarlijk voor kwetsbare mensen zoals patiënten en helemaal voor te vroeg geboren kindjes die nauwelijks weerstand hebben. *Serratia marcescens* is overigens goed te behandelen met antibiotica.

Vervolg op pagina 6

Eigenaars Mundo Bizarro gearresteerd

WILLEMSTAD — De twee eigenaren van de nieuwe horecagelegenheid **Mundo Bizarro in Pietermaai zijn vrijdagavond gearresteerd door de politie toen ze zich verzetten tegen sluiting van de gelegenheid omdat deze nog steeds geen vergunning heeft.**

Wilfred Hendriksen en Jan Peltenburg hebben een nacht in de cel doorgebracht, werden in de het middag op politiebureau van Punda verhoord en vervolgens vrij gelaten. Volgens de politiewoordvoerder is er geduwd en zijn de mannen daarom gearresteerd. Nadat de politie donderdag ook al een

bezoek had gebracht aan het café/restaurant in de Nieuwestraat en de uitbater gemaand had de deuren te sluiten totdat de vergunning rond is, belde Hendriksen vrijdagochtend opnieuw met de autoriteiten. Volgens een van zijn werknemers had Hendriksen te horen gekregen dat de papieren gereed waren en dat hij open mocht. 's Avonds om een uur of negen kwam de politie de vergunning controleren. Het officiële papier was er niet. De agent gaf een uur de tijd om te sluiten, zodat de etende klanten hun diner konden afronden.

Vervolg op pagina 6
Geboeid afgevoerd

Agent richt bloedbad aan in dorp VS

CRANDON — Een politieman heeft in een dorp in de Amerikaanse staat Wisconsin zeker zes mensen doodgeschoten. Hij sloeg op de vlucht en werd later zelf door een arrestatieteam gedood, aldus lokale media in de staat in het noorden van de Verenigde Staten.

De schietpartij gebeurde in een huis in Crandon, waar zeventien tot circa twintig jaar een feest vierden. De

politie bevestigde dat de schutter plaatsvervangend sheriff Tyler Peterson was, maar gaf verder geen details. Lokale media melden dat de 20-jarige Peterson pas een week in deze functie was. Onder de doden was zijn ex-vriendin die hem de bons had gegeven. Ook de vijf anderen zou hij goed hebben gekend. Een slachtoffer is in kritieke toestand in het ziekenhuis opgenomen. In Crandon wonen ongeveer tweeduizend mensen.

NAVO-militair in Uruzgan gedood

LASHKAR GAH — Een militair van de NAVO-vredesmacht ISAF is gedood door een aanslag met een berrbom in de provincie Uruzgan in het zuiden van Afghanistan. Dat heeft de NAVO vandaag laten weten. Een andere militair raakte gewond. Naar verluidt zou het niet om een Nederlander gaan. Defensie in Nederland doet over de nationaliteit van het slachtoffer geen mededelingen.

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



Morgenavond 8:00 pm
onze gezellige
Bailey's Quiz night!!

Geopend de gehele week
van 10.00 am - 02.00 am
Tel. 583-8826

Twister
CAFÉ



Dominicavessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077

Van harte Ruth met de uitspraak
van het kort geding

Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten

EET
CAFÉ



Live-Music
Cristal
Breeze Band!!

L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334



Beach Party

**BACK
TO THE EIGHTIES**

Zaterdag 20 Okt.
Claudius Philips & Oreo
Dj Vader Dj Chando



restaurant

All dinners Afl. 16,-

special for locals on mon.till fri.

bring this add.
pay only Afl. 12,50
for a dinner

located at perle d'Or phone 5932660
this discount is not valid with other discounts

FOR ALL YOUR SEWER PROBLEMS



PIPE CLEANING
SERVICE

Mechanical Cleaning
High Pressure Cleaning
Camera Inspection
Drain & Pit Detection
Leak Detection
No unnecessary breakage
Call 59 39 877

Your Perfect Partner®

**COLDWELL
BANKER**

ARUBA REALTY

Tel. 587-8086
Noord 40
www.coldwellbanker.aw



TE KOOP
Gezellige woning in Zumbo
met prachtig uitzicht, 3 slk, 2
bad, woonkamer, entree,
keuken, grond 636 m2.
Afl. 245.000



**RENT HOUSE
aruba**

5 871 971

TE HUUR in : San Barbola Residence

Zeer complete en netjes onderhouden woning met 3 slpk.,
2 badkamers. Mooie woonk. + airco, eetk. en Europese
keuken. Ruime porch met carport en washok. Volledig
ommuurde tuin met drip, grind, bomanite en planten.

Afl 2.800,- p/m per december beschikbaar

www.renthousearuba.com



THE CINEMAS AT RENAISSANCE

RESIDENT EVIL: EXTINCTION (R)
daily: 4:05 6:05 8:05 10:05
matinee: 12:05 2:05 late-show: 12:05
THE BOURNE ULTIMATUM (PG-13)
daily: 5:00 matinee: 12:15 2:35
SKINWALKERS (PG-13)
daily: 7:20 9:30 late-show: 11:50
DADDY DAY CAMP (PG)
daily: 4:10 6:10 matinee: 12:10 2:10
NINAS MAL (R)
daily: 8:10 10:15 late-show: 12:25
DECEMBER BOYS (PG-13)
daily: 4:30 6:45 9:00
matinee: 12:00 2:15 late-show: 11:15
THE BRAVE ONE (R)
daily: 4:55 7:30 9:50
matinee: 11:50 2:20 late-show: 12:15
DEATH AT A FUNERAL (R)
daily: 4:25 6:25 8:25 10:25
matinee: 12:25 2:25 late-show: 12:30

Matinee: Sat to Tue / Late-show: Fri & Sat

THE CINEMAS AT PASEO

THE BOURNE ULTIMATUM (PG-13)
daily: 5:25 7:40 matinee: 12:35 3:00
DEATH SENTENCE (R)
daily: 10:00 late-show: 12:15
THE BRAVE ONE (R)
daily: 4:00 6:40 9:00
matinee: 1:25 late-show: 11:35
DADDY DAY CAMP (PG)
daily: 4:20 6:20
matinee: 12:20 2:20
NINAS MAL (R)
daily: 8:20 10:25 late-show: 12:30
DECEMBER BOYS (PG-13)
daily: 5:05 7:20 9:45
matinee: 12:35 2:50 late-show: 12:00
RESIDENT EVIL: EXTINCTION (R)
daily: 4:25 6:25 8:30 10:30
matinee: 12:25 2:25 late-show: 12:25
THE GAME PLAN (PG)
daily: 4:50 7:10 9:30
matinee: 12:10 2:30 late-show: 11:50

Matinee: Sat to Tue / Late-show: Fri & Sat

DRIVE IN THEATRE

UNDERDOG (PG)
thursday & sunday 8:00
friday & Saturday: 8:00 & 10:30
BUG (R)
Monday & Tuesday: 8:00 CAR CRASH

For Rent per 1 November:
House in Palm Beach

Consisting:
- Livingroom with Airco
- Kitchen with gastop
- 3 bedrooms with Airco
- 2 Bathrooms
- Alarm
- Fully Fenced & gate
Per month; Afl. 2500,-
Contact 592-5133

Losse
verkooppunten
AMIGOE
di Aruba

Simeon Antonio-
Mini Market
Springfield
Supermarket
Super Food
Texaco (Sasaki)
Texaco (Sero Blanco)
Texaco (Wayaca)
Valero (Boulevard)
Valero (St.Cruz)
Van Dorp (Certified
Mall)
Van Dorp (Dakota)
Amsterdam Manor
Botica Eagle
Bright Bakery
Circle K
S. Chow
Green Hill
Supermarket
Kong Hing
Ling & Song
New Food
Plaza Book Shop
(Dakota)

COLOFON

AMIGOE ARUBA

Tel: (297) 582-4333

Fax: (297) 582-2368

Patiestraat 13
Postbus 323
Oranjestad, Aruba

Directie:

Brenda Bouwman

E-mail: directie@amigoe-aruba.aw

Redactie:

Floor Huygen

Sharine Henriquez

Kitty Groothuise

E-mail: amigoe-aruba@setarnet.aw

Administratie:

Zulaika Kelly (Abonnementen)

E-mail: admin@amigoe-aruba.aw

Advertentie verkoop:

Rachella Kelly (Advertenties)

E-mail: sales@amigoe-aruba.aw

Distributie:

Zulma Kock

Kantoor uren:

Maandag t/m Vrijdag

8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:

Caribbean Mercantile Bank

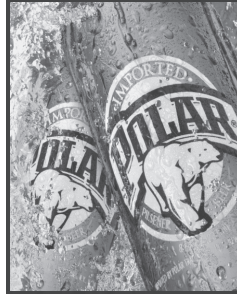
#20.65.19.03

Banco di Caribe

#02.506-810278-01

TASTE OF BELGIUM

Feestjes, recepties,
diners bij u thuis
(vanaf 10 personen)
Voor ons het werk,
voor U het plezier !!!
Tel.: 732-0833



Havana Beach Club

Kom elke maandagavond om
8:30pm op een
strandstoel luieren en geniet van
onze filmavond aan het strand.
Anytime Anywhere Polar
heeeerlijk koud
2 voor 5 piek

REINA AGENCIES N.V.

Quality services from a name you trust!



**COMPUTER SALES &
REPAIR SERVICES**

Business Partner **DELL** **COMPUTERS** **PRINCETON**
TECHNOLOGY INC.

SUN PLAZA MALL, Suite 113

MONDAY TO FRIDAY 9:00 AM - 12:00 NOON 01:00 PM - 05:00 PM

Tel: 583-9633 - Emergency Call: 593-2608 - Fax: 583-4357

Cansa di waxing of feitamento?

KITA CABEI INDESEA PA SEMPER! PLASMALITE LASER t'e solucion



- * Plasmalite ta basa riba FPL (Fluorescent Pulsed Light)
- * Sin Riesgo
- * Sin Dolor
- * Pa tur area di curpa: Lip, cachete, oksel, bikini, pia, etc.
- * Rapido
- * Pa hende homber i hende muher.



Jama i hasi un cita awe mes
pa haci un "Test Patch".

**MIENIA'S
SKINCARE CENTER**

TEL: (297) 587-6282 - (297) 587-0826
TANKI LEENDERT 283, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN
E-MAIL: SKINCARE@SETARNET.AW

SERVICES AVAILABLE AT POST ARUBA LOCATIONS!

- Western Union® Money Transfer **NEW!**
- Fast Service
- Postal Delivery Services
- International Shipping
- Gift Shops
- Convenient Locations
- Spacious Parking Lots

THE BEST WAY TO SAY WE CARE!

WESTERN UNION

Fast • Reliable • Worldwide

For more information please call

588-1265

The WESTERN UNION logo, owned by Western
Union Holdings, Inc., is used with permission.

post aruba

'Relating People'

Post Aruba N.V.
Oranjestad / San Nicolas / Sta. Cruz / Port of Call
P (+ 297) 588 1265
F (+ 297) 588 1291
info@postaruba.com
www.postaruba.com

Na stroomstoring

Raffinaderij weer langzaam op gang

SAN NICOLAS — Na de grote stroomstoring van afgelopen vrijdag begint Valero vandaag met het opnieuw in gang zetten van de processen. Dat is geen eenvoudige operatie en het duurt zeker twee weken voordat de hele raffinaderij weer draait zoals het hoort. Ook de grote *turn around* operatie start vandaag weer. Deze was voor 24 uur uitgesteld in verband met de stroomstoring.

Wat de stroomstoring veroorzaakt heeft, is op dit moment nog niet bekend. Ook over de financiële schade ten gevolge van de storing kon woordvoerder David Smith nog geen uitsluitsel geven. Maar dat het een substantieel bedrag is, staat volgens hem wel vast. Volgens Smith heeft de rook-



De rookwolken die vrijdag boven de raffinaderij hingen, waren tot in de verre omgeving waarneembaar.

uitstoot geen gevaar voor de gezondheid van omwonenden opgeleverd. De extra uitstoot van zwarte rook was het gevolg van de automatische onderdruk die automatisch in de krakers optreedt als er een storing optreedt. Hierdoor worden de producten in de krakers en de pijplijnen naar de atmosfeer uitgestoten. Ook de komende dagen is er extra rook te verwachten als gevolg van het opstarten van de raffinaderij.

Mot met drugskoerier

SAN NICOLAS — Een 34-jarige man die vrijdag in San Nicolas problemen had gezocht met zijn drugskoerier, werd even later door vier mannen met machetes en knuppels aan huis bezocht.

Klappen vanwege ID

ORANJESTAD — Een 34-jarige man heeft een even oude vrouw donderdag in Santa Cruz mishandeld omdat zij niet op tijd haar identiteitsbewijs aan hem overhandigde.

Hij zou het bewijs van haar nodig hebben voor het verkrijgen van zijn verblijfsvergunning en had haar opgebeld om te vragen die van haar te komen brengen. Toen zij niet kwam opdagen, reed

hij naar haar woning toe. Zij wilde echter niet opendoen waarop de man zich agressief begon te gedragen. Op een bepaald moment sloeg hij met zijn vuist dwars door een raam tegen het hoofd van de vrouw aan.

Politieagenten hebben de man daarvoor aangehouden. De vrouw die glassplinters en snijwonden in haar gezicht had, moest voor behandeling naar de polikliniek.

Insluipers tijdens douchen

SAN NICOLAS — Een 20-jarige vrouw in een huis in Rooi Koochi kreeg vrijdagochtend de schrik van haar leven toen zij vanuit de douche een onbekende, geblindeerde auto in de tuin zag staan en iemand in de slaapkamer van haar moe-

der hoorde. Snel trok ze kleren aan en ging kijken wie het was.

Omdat ze daarbij geluid maakte, moesten de insluipers geschrokken zijn. Die stapten snel in de auto en reden weg.

Steen des aanstoots

ORANJESTAD — Een 32-jarige vrouw heeft vrijdagochtend in Noord een steen door het raam van haar ex-gegooid omdat hij een te lage alimentatie voor hun kind wilde betalen.

Ze waren een maand geleden gescheiden, maar pas onlangs ontdekte de vrouw dat ze zwanger was. Daarom kwam ze verhaal halen bij

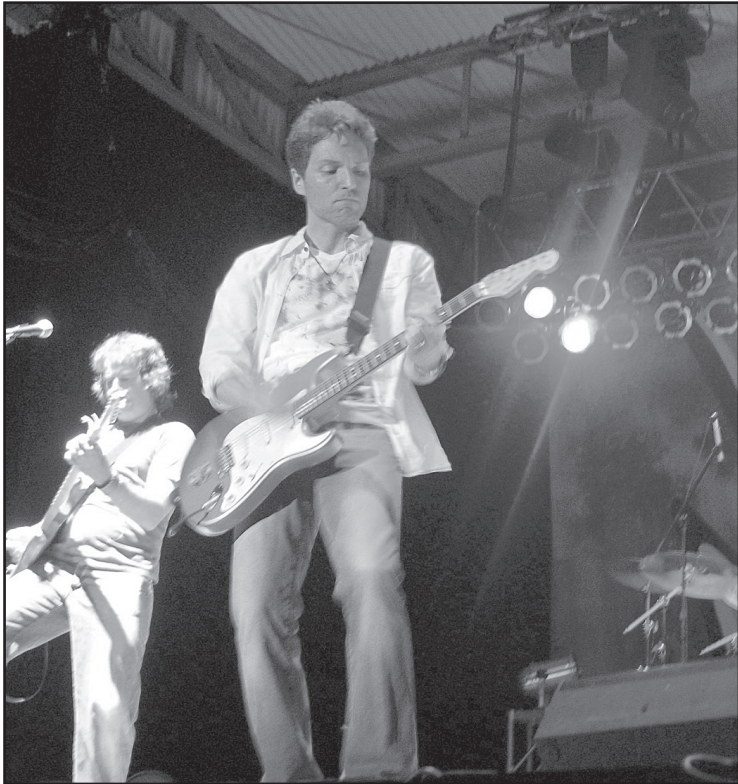
de verwekker die slechts 500 florin op tafel wilde leggen. Zij eist minstens 3000 florin. Toen de man thuis niet opendeed, pakte ze een rotsblok van de grond en wierp dat door een raam. Tegen agenten die poolshoogte kwamen nemen, vertelde ze dat de man al eerder bij een andere vrouw de consequenties van zijn 'daden' niet was nagekomen.

Koperdieven laten spoor achter in Mahuma

ORANJESTAD — Bij een huis in aanbouw in Mahuma wist de 39-jarige eigenaar aan de hand van een spoor de dief van zijn koperen buizen en elektriciteitskabels te ontmaskeren. Toen de man zaterdagochtend bij het huis kwam, zag hij meteen dat er een grote hoeveelheid aan materialen, met een waarde van ongeveer 5000 florin,

was gestolen. Na de ontdekking van voetsporen achter het gebouw, begon hij met zijn eigen onderzoek en liep de stappen die dwars door de mondi liepen, achterna. Het spoor eindigde bij een ander huis in Mahuma, waar de eigenaar zijn spullen zowaar in een tuin zag liggen. Meegekomen agenten hebben de recherche op de zaak gezet.

Weer speelt topoptreden parten



Richard Marx (boven) en Robin Gibb (rechts), traden in het weekeinde op.

Vervolg van pagina 1

Het publiek moest het doen met slechts 45 minuten. De voeten gingen wel van de vloer toen oude Bee Gees' hits als *Saturday Night fever*, *Staying Alive* en *Jive Talking* van stal werden gehaald. Toch klonk het niet als vanouds. Gibb beschikt niet over de hoge stem zoals

de andere twee 'Bee Gees' en daardoor bleef de uitvoering enigszins mat. Chi Chi Peralta was op Aruba voor een privé-concert afgelopen zaterdag. Dit vanwege de afsluiting van een conferentie van de Caterpillar Group waar tal van hoogwaardigheidsbekleders voor waren uitgenodigd, zoals de ex-premier van Spanje



Felipe Gonzales en Fernando Cardoso, ex-president van Brazilië. Ook Oscar de León

gaf afgelopen donderdag een privé-optreden voor de Caterpillar Group.

Verwarde man in Dos Playa opgepakt

ORANJESTAD — Bij Dos Playa heeft de politie vrijdagmiddag na een melding van park rangers van het nationaal park Arikok een verwarde, nog onbekende, man opgepakt. Het lukte de agenten niet om een naam of adres van hem los te krij-

gen. De man die helemaal vies was, en niet meer dan een oude fles met water, twee messen en een lepel op zak had, brabbelde slechts Spaanse woorden. De man zal worden overgedragen aan de grensbewakingautoriteit IASA.

Veel bekeuringen in San Nicolas

SAN NICOLAS — Bij een verkeerscontrole in San Nicolas die vrijdag de gehele dag duurde, zijn 72 processen-verbaal uitgeschreven.

Veel autobestuurders kregen een boete omdat ze geen

rijbewijs of keuringsbewijs konden tonen. Ook het niet dragen van autogordels werd bestraft.

Van twee personen is de auto in beslag genomen en naar de opslagplaats bij Balashi getransporteerd.

Lifters slaan man en roven auto

SAN NICOLAS — In de politiepost van San Nicolas liep in de nacht van vrijdag op zaterdag een flink bebloede man binnen die in elkaar zou zijn geslagen door een aantal jongens en daarna werd beroofd van zijn auto.

De 29-jarige man had de jongens een lift gegeven maar op een bepaald moment sloe-

gen ze op hem in. De man is voor zijn wonden behandeld in Centro Medico. De auto, een rode Hyundai Getz met kenteken A-4368, is mogelijk ook de auto geweest waarmee dieven later op de ochtend een inbraak pleegden bij een appartement in Palm Beach. Daarbij zijn de boeven er vandoor gegaan met een computer, playstation en mobiele telefoon.

Botsing na ruzie

ORANJESTAD — Een uit de hand gelopen ruzie tussen een man en zijn ex-vriendin, escaleerde zaterdag toen de twee met hun voertuig tegen elkaar botsten in Bushiri.

De 23-jarige man was boos omdat zijn 24-jarige ex zijn motor wilde verkopen. Hij duwde haar er vanaf en ging ermee vandoor. Zij

ging er echter meteen met haar auto achteraan en wist haar ex te onderscheppen. Bij de botsing sprong de man meteen van de motor af, maar het voertuig raakte ernstig beschadigd doordat het onder de auto doorgleed. De man flipte toen en sloeg het autoroom kapot. Daarna gaf hij de vrouw een paar klappen. De twee hebben geen aan gifte gedaan.

Accounting Manager – m/f Airline Industry!

Our client is undergoing strong growth and is forecasting stronger growth in the coming years. They are currently seeking an accounting professional to oversee the regional operations.

This role is very hands on and requires knowledge in all areas of Accounting practices including, but not limited to:

- Establish & Maintain effective system & processes to facilitate timely and accurate reporting & planning.
- Review & Reappraise on an ongoing basis, the working practices with a view to improve processes and to eliminate unnecessary tasks.
- Lead & Manage a high performance team to meet current & future challenges.
- Provide analysis & leadership in evaluation of costs benefit opportunities for cost efficiency.
- Initiate & Develop communication channels with both internal & external parties.
- Formulate policy & procedures to manage compliance to regulatory requirements.

Requirements:

- University Degree in Accountancy, or equivalent.
- At least 3 years relevant experience, ideally within the Airline Industry.
- Familiar with tax and reporting requirements.
- Strong leadership & good communication and interpersonal skills.

To apply for this position, please send your Resume & Application Letter via e-mail to norman@hccnv.com or at Vondellaan 19, P.O.Box 518, Oranjestad, Aruba, to the attn. of Management, within 2 weeks.

HCC

HenriquezCroes&Co.

SINCE 1968

BAIRES PRODUCTIONS

PRESENTS:

Integrated by the best performers of the Colon Theatre of Buenos Aires, Argentina

Cas di Cultura

October '07

26th, 27th, 28th

Friday, Saturday, 8:00pm
Sunday, 6:00pm

CONTACT US:
Tel: (297) 588-0930
Cell:(297) 593-1222

Buy tickets online by:
info@bairesproductions.com
www.bairesproductions.com

A-F	Center hall from row A until row J	Awg 100
A-F	Center hall from row K until row Q	Awg 85
K-R	Side from row B until row K	Awg 75
K-R	Side from row L until row S	Awg 50

Estrellas del Ballet

Buy Tickets at:

- CAS DI CULTURA
- MADAME BUENOS AIRES (PASEO HERENCIA)
- CORPUS SANUS GYM
- CLUB DI MOVIMIENTO
- 4 SALE MAGAZINE (SUN PLAZA MALL)
- STEP BY STEP
- PELICAN ADVENTURE DESKS

INGEZONDEN

Schuldgevoelens

ER STOND in de krant dat de raffinaderij in een vlag van gulheid 6 miljoen aan het Sehos cadeau heeft gedaan om nieuwe bestralingsapparatuur te kopen. Op zich vind ik het een mooi gebaar en zou graag meer grote multinationals willen zien die onze klip zouden willen helpen met onze problemen. Een paar maanden geleden hebben ze onze drijvende markt geheel kosteloos vernieuwd ook al zoiets moois en zoals Hugo beloofd heeft, mocht je geopeerd willen worden in Cuba, laat het ons even weten en we zullen ervoor zorgen dat je gratis en *por nada* in hetzelfde ziekenhuis als Fidel geholpen wordt. No Problemo! Maar wat frappant zeg, jarenlang zijn die oudjes op Habaai daar 's morgens wakker

geworden met twee roetstrepn onder hun neus van de rook van de Isla, bij Blauwbaai roesten de airco's en de ijskasten na zes maanden al uit hun voegen en dan hebben we het niet eens over de mensen die in Wishi en Marchena wonen. Is het niet frappant dat ze nu zo gul zijn nou dat er rechtszaken aankomen en zij hoogstwaarschijnlijk iets meer dan die zes miljoen zullen moeten gaan betalen. Eerst pompen we je vol roet en als je ziek bent zullen wij het Sehos 6 miljoen geven zodat je bestraald kan worden zodat je langer kan leven. Ik lig écht elke dag in een deuk op deze klip wat een stel *payasos*!

ARTHUR DONKER
Curaçao

Decadent en niet te rijmen

OP EEN eiland met zoveel nood, ellende, pijn en waar het merendeel van de bevolking onder het bestaansminimum leeft zijn er personen/bedrijven die durven een brug af te sluiten (openbare weg) om daar tafels en stoelen te plaatsen die verkocht worden voor een etentje à 350 gulden! Het is toch wat, om de meest rare fratsen uit te halen en zo in de publiciteit te komen. Grote bedrijven deinzen kennelijk nergens meer voor terug en

sponsoren om zo hun naam in de publiciteit te krijgen. Maar erger nog, er zijn mensen die hier nog intrappen en geld voor uitgeven! Ze moesten zich allemaal schamen! Het is triest en tekenend voor de mentaliteit van de huidige bedrijven en dat deel van de bevolking, die nergens meer voor terugdeinzen als ze maar opvallen. Vreemd genoeg, daar wordt ook nog vergunning voor gegeven. Kennelijk is hier dus toch alles te 'regelen'! Gelukkig

JOHN BASELMANS
Curaçao



Land Aruba is voornemens om in het openbaar aan te besteden, het middels de Stichting Fondo Desaroyo Aruba (FDA) te financieren project:

“Het voorbereiden en uitvoeren van een klanttevredenheidsonderzoek ten behoeve van het Land Aruba”

Dit project vloeit voort uit het streven om de kwaliteit van de interne en externe dienstverlening van de overheid te verbeteren. Het uit te voeren klanttevredenheidsonderzoek heeft betrekking op een 26-tal organisaties, die deel uitmaken van de Arubaanse overheid. De onderzoeksoopdracht heeft tot doel enerzijds inzicht te verschaffen in het kwaliteitsoordeel van de klanten over de interne en externe publieke dienstverlening en anderzijds aanbevelingen te doen gericht op verbetering van de kwaliteit van de dienstverlening.

Korte omschrijving van het werk:

- Fase 1: diepte-interviews met vertegenwoordigers van de betreffende publieke organisaties en verkennende gesprekken met vertegenwoordigers van de klanten;
- Fase 2: het opstellen van de vragenlijst en het daarbij behorende codeboek alsmede het afbakenen van de doelgroep en trekking van de steekproef;
- Fase 3: de gegevensverzameling (het interviewen van de klanten aan de hand van de vragenlijst) en de gegevensinvoer;
- Fase 4: de gegevensanalyse en het maken van de vertaalslag van de onderzoeksresultaten naar verbetervoorstellen voor elk van de 26 publieke organisaties.

Uitvoeringstermijn: maximaal 6 maanden na datum van aanvang.

De complete werkomschrijving, oftewel de “**terms of reference**” (TOR), is vanaf 9 oktober 2007 ter inzage beschikbaar bij de Directie Personeel en Organisatie (DPO), Arulex Center, Italiëstraat 30. Afdrukken van de TOR zijn vanaf die datum tegen betaling van AWG 50,- (bij de Directie Financiën) verkrijgbaar ten kantore van de DPO.

Inlichtingen kunnen schriftelijk per post, per fax ((297) 582-0368) of per e-mail (dpd@setarnet.aw) uiterlijk op 23 oktober 2007 worden aangevraagd bij de DPO. **De nota van inlichtingen** wordt vastgesteld op 30 oktober 2007 en is vanaf die datum verkrijgbaar bij de DPO en wordt verstuurd naar alle gegadigden.

De inschrijving geschiedt uitdrukkelijk door middel van een bij de TOR gevoegd en gewaarmerkt inschrijfformulier en dient uiterlijk op 6 november 2007 middels 1 origineel en 3 kopieën van alle verzochte documenten vóór 10:00 uur voormiddag in de daarvoor bestemde bus bij de DPO te worden ingediend.

De openbare aanbesteding vindt plaats op 6 november 2007 om 10.00 uur voormiddag ten kantore van de DPO.

Gestandoening termijn is negentig (90) kalenderdagen na de datum van inschrijving. **De directievoering** zal in handen zijn van de DPO. Op de TOR zijn de Nederlandse UAR 1986 en UAV 1989 van toepassing.

De inschrijver moet bij de inschrijving de volgende bescheiden overleggen:

1. plan van aanpak met tenminste een omschrijving van de werkzaamheden, de gekozen werkwijze en een concept tijdsplanning;
2. bereidheidverklaring van een lokale bank tot het afgeven van een bankgarantie van 10% van de inschrijfsom;
3. bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel; en
4. andere vereisten zoals opgenomen in de TOR.



Aruba's First Boutique Resort & Condominium



The Kasa Alba Boutique Resort and Condominium, is a high end condominium project in Aruba featuring a unique concept of living in a private environment, yet enjoying a Resort living lifestyle. *Simply Aruba...*

• Minutes reach to the Island's most beautiful beaches • Gated Community • Club House • Lobby/Reception Area • Concierge • Restaurant/Bar Facilities • Swimming Pool/Jacuzzis • Fitness Center • Tropical Landscape • Pre-arrival services.

FOR MORE INFORMATION CONTACT OUR SALES OFFICE AT: VONDELLAAN 27, ORANJESATD, ARUBA , TEL. 582-5677, WWW.KASAALBA.COM

Your Peace of Mind... ...is our most valuable product!

Our innovative 'PLUS' series of products:

- + **Business Plus** for retailers and business owners
- + **Home Plus** for home-owners
- + **Auto Plus, Auto Plus Extra** for car-owners
- + **Total Loss Plus** for car owners

We also offer policies for
Condominiums and Apartments!

Other products: Comprehensive
Liabilities and Professional Indemnities

AIG
ARUBA

AMERICAN
HOME
ASSURANCE

Global Reach, Local Service

Over 50 years in Aruba - 1 trillion US\$ in assets - In more than 135 countries

Sun Plaza, Suite 202, • L.G. Smith Boulevard 160 P.O. box 61, Oranjestad, Aruba • Phone (297) 582-5500 Fax (297) 582-2126
• E-mail: aharuba@aig.com

New building, even better service!



Better Homes and Better Builders are moving to a Better Housing

From October 1st 2007 you can visit us at our new address:
Solito 100, at Centro Comercial Solito

Better Homes tel. 582 8080 fax 582 6226
Better Builders tel. 583 8080 fax 582 6226
e-mail betterhomes@setarnet.aw
www.betterhomesaruba.com



Better HOMES nv



Better Builders

AGENDA

KANTOORUREN
Patiestraat 13. P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN

(ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur)
maandag 8 oktober
Oranjestad:

via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel. **587-4300**) of via Alarmcentrale (115).

San Nicolas:
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht (tel. **584-8833**) of via Alarmcentrale (115).

APOTHEKEN

Pariba di brug:
San Nicolas N.V. Tel. **584-4833**.

Pabou di brug:
Fergusonstraat N.V. Tel. **583-0620** of **583-0627**.

PRO LECHI MAMA (PLM)

Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar **594-9999** of Doret Stevens (**593-6870**).

INFORMATIECENTRUM KONINGIN

WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS STICHTING

tel. **587-1277** (24 uur per dag).

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE

tel. **583-8989** (24 uur per dag).

AIDS-HOTLINE

tel. **582-3040** of **582-7352** (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING

(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. **583-4554** of **583-4101**. Fax **583-3334**.

STICHTING

WIT GELE KRUIS

hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. **582-4444**; fax **582-4411**. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar **582-4444**. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

**Bliep Bliep
zonder
Bla Bla**

ITP Caribbean
582 4492

Voor Web Development

START YOUR DAY WITH A KING BREAKFAST



**BOTH BREAKFAST COME
WITH COFFEE, TEA OR SOFT**

Grand Slam BREAKFAST



OR
THE

MEAT LOVER BREAKFAST



HAVE IT YOUR WAY!



LOTTO PA DEPORTE

- Resultado Diasabra 6 October 2007

08 14 17 19 32

1^o Premio: no tin ganador afl. 200.000,=
2^o Premio: no tin ganador afl. 6.033,00
3^o Premio: tin 18 ganador afl. 204,00
4^o Premio: tin 436 ganador di 12,00

**Joker
31**

Proximo sorteo 10 Oct.
Afl. 4,00 pa ticket
± Afl. 250.000,00

1 Premio: 5 bon	3 Premio: 4 bon
2 Premio: 4 bon + Joker	4 Premio: 3 bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis:



Dia de la Raza

ORANJESTAD — In Paseo Herencia wordt op 12 oktober Dia de la Raza (Dag van het Ras) gevierd. Deze dag is de Latijns-Amerikaanse versie van Columbusdag.

In diverse Zuid-Amerikaanse landen wordt deze feestdag gevierd, onder andere in Argentinië, waar de feestdag in 1917 voor het eerst werd gevierd. Veel Zuid-Amerikaanse landen hadden moeite met het

vieren van Columbusdag, de dag dat Columbus Amerika ontdekte, en vieren in plaats daarvan dat er door de vermenging van Indianen en Europeanen een nieuw ras ontstond. Plaza Padú, de binnenplaats van Paseo Herencia, zal op deze dag gevuld zijn met Zuid-Amerikaans handwerk en kunstwerken. Verder is er een Latijns-Amerikaanse show, muziek en cocktails, zoals cuba libre en mohito's.

Schietoefeningen

ORANJESTAD — Op het schietterrein te Vader Piet worden gedurende de hele maand oktober tot en met 1 november op dinsdag, woensdag en donderdag schietoefeningen gehouden.

Deze oefeningen maken deel uit van het reguliere opleidings- en trainingsprogramma van de eenheden

die gedetacheerd zijn op de Marinierskazerne Savaneta. Het schietterrein en het aangrenzende zeegebied alsmede het luchtruim boven beide gebieden worden gedurende deze periode aangemerkt als onveilig gebied. De commandant van de marinierskazerne verzoekt iedereen het gebied op de genoemde dagen te mijden.

Bbo-helpdesk verhuisd

ORANJESTAD — De bbo-helpdesk van de Belastingdienst is verhuisd naar een nieuw adres. De helpdesk is nu te vinden aan de Gutenbergstraat 6. Telefoonnummer (599-3598), faxnummer

(583-8446) en e-mailadres (bbo@siad.aw) blijven hetzelfde. Bij de helpdesk kan men terecht voor vragen over de bbo. Ook is het mogelijk om daar de ingevulde bbo-formulieren in te leveren.

Schilderijen van twee Argentijnse vrouwen

ORANJESTAD — Een van de tijdelijk lege winkelruimtes in de Renaissance Marketplace herbergt tot 23 oktober een expositie met schilderijen van de Argentijnse schilderes Nancy Hernandez. De kunstenaar heeft een aantal jaar op Aruba gewoond en keert met enige regelmaat terug om contact met vrienden te onderhouden en haar schilderwerken te tonen en zo mogelijk te verkopen.

door Floor Huygen

Een populair gezegde luidt: *It takes two to tango*. Hernandez heeft voor deze expositie met de naam *Transition* een oude vriendin uit Argentinië uitgenodigd, die sinds 2000 op Aruba woont en werkt: Carina Molina. Zij heeft ook een paar schilderijen ingebracht. Het werk van Hernandez is herkenbaar aan de overwegend felle en vrolijke kleuren. Veel schilderijen in acrylverf op linnen zijn ontstaan door uitvergroting van miniatuur collages. Helaas heeft zij de miniaturen deze keer thuis gelaten, want dat zijn op zich al fijnzinnige kunstwerken. Een aardig voorbeeld is haar schilderij *La Costa*. De kunstenaar woont en werkt momenteel in San Rafael, vlak bij Mendoza in het wijn-district van Argentinië. Dat

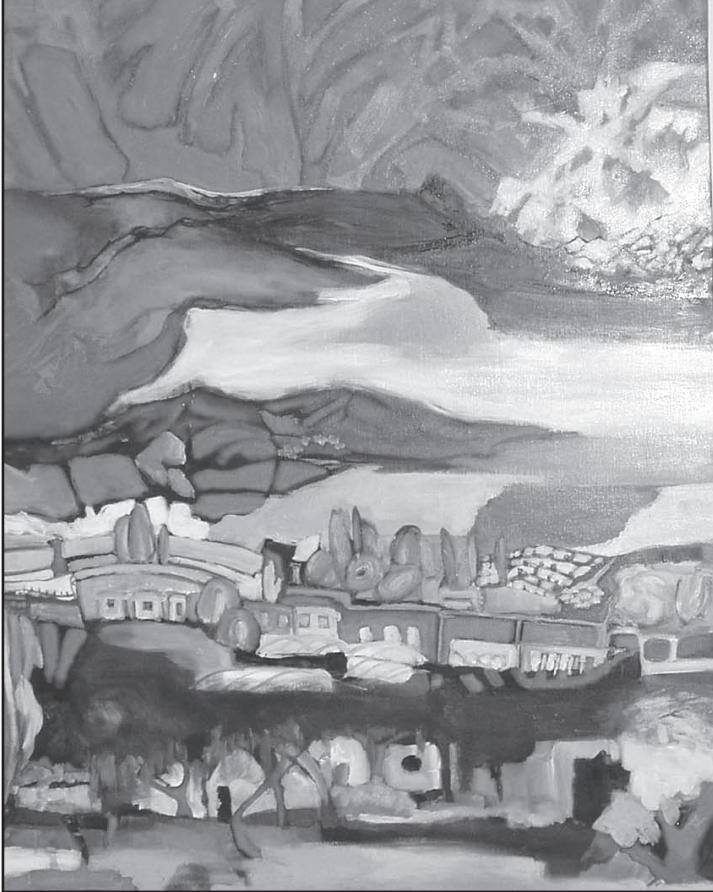


Foto: Floor Huygen

Op dit tweeluik 'Paisaje Sanrafaelino' laat Nancy Hernandez het landschap zien waar de bekendste Argentijnse wijnen vandaan komen en waar zij nu woont en werkt.

landschap (zie foto) heeft zij vastgelegd in een diptiek of tweeluik. Je zou er meteen een fles wijn bij opentrekken – wat ook gebeurde tijdens de openingsreceptie, afgelopen vrijdagavond. Andere onderwerpen die Hernan-

dez heeft gekozen voor haar expositie zijn vogels, vissen en kinderen. De schilderijen van Molina zijn veel rustiger van karakter, maar zeer aansprekend. Ook zij heeft met acrylverf gewerkt. Land, zee en ontluikend leven staan

op haar doeken afgebeeld. Molina werd geboren in Buenos Aires en kreeg de eerste schilderlessen van haar moeder Silvia. Later nam zij les bij Kelly Monzcan, Ernesto Bertani en... Nancy Hernandez. Zij heeft ook sieraden

gemaakt en zich enige tijd op papier-maché sculpturen toegelegd.

De expositie is geopend van maandag tot zaterdag tussen tien uur 's morgens en acht uur 's avonds.

Overeenkomst Post Aruba en Western Union



Foto: Cybmed

Kees van Nederkassel en Tarcisio Bortoletto, vice-president van de Western Union Caribbean Region, maken de nieuwe samenwerking bekend.

ORANJESTAD — Western Union Company en Post Aruba hebben vorige week bekend gemaakt dat het vanaf nu mogelijk is om in de kantoren van Post Aruba geld over te maken met een Western Union Money Transfer. Western Union heeft ter gelegenheid

van de toevoeging van Post Aruba aan haar wereldwijde netwerk een speciale aanbieding.

Houders van de Western Union Card krijgen een korting van 10 procent op het tarief 1 van alle Western Union Mo-

ney Transfer transacties die worden verzonden vanuit de aangesloten postkantoren op Aruba. De aanbieding geldt tot 31 december 2007. Western Union is het grootste bedrijf ter wereld dat zich bezighoudt met het overmaken van geld en "de toevoeging

van de Western Union Money Transfer zal een enorme verbetering zijn van ons pakket aan producten en diensten," aldus Kees van Nederkassel, directeur van Post Aruba. Klanten van Western Union kunnen hun huidige Western Union kaart gebruiken of een

nieuwe kaart aanvragen. De aanvraag is gratis en kan bij een postkantoor geschieden door het invullen van een aanvraagformulier. Door één keer de kaart door de machine te halen is het niet meer nodig om het formulier in te vullen als men geld wil verzenden. Het is daarom sneller en gemakkelijker om een transactie uit te voeren.

"Als onderdeel van onze strategie om onze dienstverlening ook wereldwijd uit te breiden, gaan we verder dan het bezorgen van brieven en pakjes en bieden wij een variëteit van producten en diensten aan.

Dit is slechts een van de voorbeelden dat Post Aruba alleen het beste met zijn klanten voor heeft. Nu wij zijn aangesloten bij het wereldwijde netwerk van Western Union kunnen we onze bestaande en potentiële nieuwe klanten nog beter van dienst zijn. Bij Post Aruba geldt: 'Wat U nodig heeft, daar kunnen wij voor zorgen.'" Post Aruba heeft locaties in Oranjestad, Santa Cruz, San Nicolas en in Port of Call bij de cruisehaven. Daar worden nu verschillende diensten en producten aangeboden, die variëren van geld overmaken tot postbestelling en internationale verzending. Ook zijn er gift shops en alle locaties beschikken over ruime parkeergelegenheden.

Schoonmaakactie in drie wijken

ORANJESTAD — Aanstane zaterdag 13 oktober is er in het kader van 'esaki ta mi bario' een schoonmaakactie in de wijken Fontein, Seroe Blanco en Seroe Preto. De bedoeling is om het zwerfvuil langs de wegen op te ruimen.

Er nemen verschillende organisaties deel aan de schoonmaakacties, zoals Ahata, Serlimar, Palo Marga Drag Racing,

Korps Mariniers en Parke Nacional Arikok. Verschillende organisaties doneerden geld om de schoonmaakactie mogelijk te maken. De schoonmaak begint bij de rotonde van Weg Fontein bij Palo Marga en wel om zeven uur 's ochtends. Rond elf uur is het einde van de schoonmaak. Om het werken aangenaam te maken, is er muziek van Mo Mohammed en Sonfaya.

Subsidie Unesco

ORANJESTAD — Unesco Aruba heeft vijftien verzoeken voor subsidie van projecten ontvangen. De Nationale Commissie gaat nu beoordelen welke projecten naar het hoofdkantoor van Unesco in Parijs worden gestuurd om voor subsidie in aanmerking te

komen. Unesco Aruba benadrukt dat het een lang proces is; volgde jaar juli of augustus wordt pas bekend welke projecten worden gesubsidieerd door Unesco. Het is overigens niet meer mogelijk om projectvoorstellen in te sturen voor de periode 2008-2009.

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:

Fundacion Aruba Limpi

☎ 583-8383

INGEZONDEN

Sportieve Dag van de Leerkrachten

DIRECTIE EN LEERKRACHTEN van het John Wesley College hebben er afgelopen vrijdag een bijzondere dag van gemaakt. Het was niet alleen de officiële Dag van de Leerkrachten, maar ook nog eens een jubileum voor een aantal van hen, die tussen de 25 en 44 jaar in het onderwijs werkzaam zijn. Voor de dag was een wandelmars gepland met aan het eind enkele leuke spelletjes. De leerlingen verzamelden zich bij Costa Riba Restaurant te Lago Heights. De dag werd geopend met gebed. Daarna werden de tevoren gevormde groepen bijeengeroepen en kon de *caminata* beginnen. De groep werd begeleid door enkele agenten op een motorfiets en voorafgegaan door een politiewagen. De tocht van Lago Heights met eindbestemming Baby Beach had een lengte van

ongeveer vier kilometer. Alles verliep zeer voorspoedig, want de zon hield zich tijdens de hele tocht schuil achter een grijs wolken gordijn. Er vielen af en toe zelfs enkele regendruppels; een perfect scenario voor een wandeltocht met kinderen die zeer creatief en vrolijk gekleed waren. Het was de bedoeling dat het een sportieve dag zou worden en dat is ook gelukt.

Al zingend en verzen scanderend kwam het gezelschap aan op Baby Beach. Daar stond een groep ouderen klaar met vers gesneden watermeloen en flessen water. De kinderen werden beziggehouden met spelletjes als volleybal, touwtrekken, touwtje springen, hoela hoop en een estafette. Na afloop waren er appels, stukjes meloen, cornflakes, marshmallows en water

voor de liefhebbers. Leerlingen die mochten zwemmen gingen onder leiding van een groep leerkrachten het water in. Op een klein ongelukje na, waarbij een jongen die zo nodig een ander het water in wilde trekken, zelf viel en daarbij zijn pols bezeerde, verliep alles zonder incidenten.

Toen al het fruit en ander lekkers op was keerde iedereen huiswaarts. Leerlingen en leerkrachten hebben genoten. Juf Schotborg dankt hierbij graag alle sponsors die hebben gezorgd voor het eten en drinken. En de politie niet te vergeten, want we kunnen allemaal terugkijken op een geslaagde, sportieve en gezonde Dag van de Leerkrachten.

VERA SCHOTBORG, Aruba

Poëzie

Is het niet jammer?
al die dichters
arme drommels
heel hun ziel
heel hun zaligheid
zetten ze op papier
Papier, zo geduldig.

Misschien ooit
als ze het papier
reeds op de erfstapel
verlaten hebben
slaakt een ontsproorde engel
een postume kreet
voor hun gesloten deur.

OLGA BUCKLEY,
Aruba

De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden brieven te weigeren of in te korten. Anonieme brieven komen niet voor plaatsing in aanmerking. Plaatsing betekent niet dat de redactie het eens is met de inhoud. Deze komt geheel voor rekening en verantwoordelijkheid van de auteur.



GANDELMAN

JEWELERS

40-70% SALE

on all merchandise

Westin store only

Opening hours Monday to Saturday
from 10:15 am - 5:45 pm

‘Pontjesbrug beledigd’

WILLEMSTAD — Het zal de regen wel geweest zijn. Of toch een schoonmaakploeg die gisteren na verklaringen van Giovanni Atalita aan het werk is geslagen om de pontjesbrug weer schoon te krijgen na het diner van dinsdag. Anders zijn de verklaringen van de eilandelijk voorlichter en MAN-lid, ongetwijfeld gedaan op persoonlijke titel, niet te vatten.

Volgens Atalita was de brug na het bijzondere diner van dinsdagavond smerig achtergelaten en was dat gistermiddag nog steeds. Een kijkje vanmorgen leerde dat de brug er niet anders uitzag dan anders: her en der een sigarettenpeuk, een plastic limonadefles en een bierdop.

Een nadere kritische inspectie toont wat veegsporen. De vetvlekken, glasherven en pindasaus zijn blijkbaar goed in regen op-

losbaar. Overigens werd er tijdens het diner geen limonade gedronken, noch bier. Pindasaus stond ook al niet op het menu. Atalita ruikt er evenwel zelf een restaurantlucht. “Dit kan niet de bedoeling zijn geweest. De brug heeft niet alleen voetzolen te verwerken gekregen, maar nu ook allerlei vuiligheid. In de geschiedenis van onze brug is een dergelijke vernedering niet eerder voorgekomen.” Atalita vindt dat

de havenautoriteit CPA, die de brug beheert, het restaurant de opdracht moet geven de brug dit weekeinde schoon te maken ‘met water, zeep en harde bezems’.

Atalita schrijft overigens niets tegen het diner als zodanig te hebben op wat hij herhaaldelijk de *old swining lady* noemt. “Architecten uit de hele wereld genomen van een fantastische evenement.” Hoewel hij daar niets over te vertellen heeft zal het volgens de voorlichter bij die ene keer blijven. “Vaststaat dat deze week de eerste en enige keer in de historie was dat de brug werd omgebouwd tot een openluchtrestaurant.”

Raadsvergadering over UTS en luchthaven

WILLEMSTAD — De Eilandsraad komt op dinsdag 9 oktober bijeen voor een openbare raadsvergadering over de luchthaven en de laatste ontwikkelingen bij telecombedrijf UTS. De onderwerpen zijn aangekaart door de oppositiefracties in de Eilandsraad.

De vergadering over de situatie bij de luchthaven is aangevraagd door de MAN-fractie in de Eilandsraad. De blauwe partij wil reageren op de vele klachten die er in de afgelopen periode over het nieuwe luchthavengebouw en het beheer van de luchthaven

door Curaçao Airport Partners (CAP) zijn gekomen. De MAN heeft het BC verzocht om alle relevante documentatie in deze zaak, inclusief het taxatierapport van het gebouw, naar de Eilandsraad op te sturen.

Het tweede agendapunt heeft betrekking op UTS en is aangevraagd door de fracties van NPA, PS, FK, DP en de MAN. De fracties willen geïnformeerd worden over de laatste stand van zaken ten aanzien van betaling van de winstdeling van 5 procent aan het personeel van de nationale telecombedrijf. De aanvragers stellen in

hun verzoekbrief aan het BC dat de winstdeling in de cao voor het personeel is opgenomen en dat UTS over het voorgaande jaar met winst heeft gedraaid. Zij wijzen ook op het feit dat het UTS-personeel actie heeft gevoerd om betaling van de winstdeling af te dwingen. De actie, het verschil van mening over uitbetaling van de winstdeling en de mogelijke gevolgen hiervan zijn voor de betrokken partijen aanleiding om een openbare vergadering aan te vragen. De vergadering staat gepland voor aanstaande dinsdagochtend om negen uur.

Geboeid afgevoerd

Vervolg van pagina 1

Hendriksen sloot zijn deuren, maar wilde vermoedelijk in besloten kring doorgaan. Toen de politie terugkeerde met vier man, liep het volgens de werknemer uit de hand. Hendriksen liep hierbij een klap op. Een van de agenten zou daarbij hebben geroepen makamba's te haten.

Hendriksens zakenpartner Jan Peltenbrug, grote kracht achter de opknop van vergane oude panden in dit deel van de binnen-

stad, werd geboeid afgevoerd. Eerder op de avond verklaarden beiden van gezaghebber Lisa Dindial en andere hoge functionarissen de toezegging te hebben gekregen dat de vergunningskwestie zou worden geregeld.

De open monumentendag afgelopen zondag in Pietermaai was voor Mundo Bizarro de gelegenheid te openen. De opening was al veel eerder gepland, maar de vergunning bleef steeds uit. Met name gezondheidsdienst GGD lag

dwars, met name vanwege de onconventionele inrichting en vormen, die de gelegenheid oud moeten laten lijken.

Onder meer de gezaghebber, maar ook gouverneur Frits Goedgedrag en mr. Pieter van Vollenhoven bezochten de gelegenheid. Twee dagen later waren Peltenburg en Hendriksen opnieuw in het nieuws. Peltenburg fungeerde als gastheer van onder meer premier Emily de Jongh-Elhage op het door Hendriksen georganiseerde diner op de pontjesbrug.

Isla kan mogelijk toch schone diesel maken

WILLEMSTAD — De Isla-raffinaderij, waar onder meer de lokale autobrandstoffen worden geproduceerd, kan mogelijk met een aantal aanpassingen toch zwavelarme diesel produceren. De huidige diesel ligt met 0,5 procent (5000 parts per million) zwavel ver boven alle internationale normen en geldt als meest vuile diesel in de wereld. Het is maar zeer de vraag of de Isla low sulfur-diesel rendabel kan maken.

door Marius Noort

Bij een testproductie kwam de raffinaderij tot diesel van 200 ppm, ruim onder de low sulfur-norm van 500 ppm, tienmaal schoner dan de huidige diesel. Tot nu toe gingen men er steeds van uit dat de Isla het huidige zwavelgehalte hooguit kon terugbrengen tot 2000 ppm. De Isla-raffinaderij is pas begonnen met deze test na-

dat het Bestuurscollege aan Curoil twee maanden geleden heeft opgedragen schone diesel te gaan leveren aan de pomp. De brandstofdistributeur bevestigt hier op twee sporen mee bezig te zijn. “Of we gaan het van de Isla betrekken of we gaan het importeren”, verklaart Curoil-directeur Gensley Capella. “De gesprekken daarover gaan door.” De Arubaanse Valero-raffinaderij produceert

wel zwavelarme diesel. Aan de pomp betaalt men daar 1,65 gulden. De vuile diesel kost slechts 92 cent. Op de Arubaanse diesel wordt in tegenstelling tot hier wel accijns geheven.

Bronnen binnen de Isla melden dat de raffinaderij de zwavelarme diesel niet kan produceren tegen de kostprijs van Valero. Zelfs niet als daar de transportkosten van Aruba naar hier bij worden opgeteld. Het punt is dus niet zozeer of de raffinaderij technisch in staat is tot de productie van zwavelarme diesel. De vereiste logistieke aanpassingen zijn kostbaar. Bovendien blijft de raffinaderij zitten met een hoogwaardig, maar onver-

koopbaar restproduct. “Het zal wel een prestigekwestie worden”, voorspelt de bron binnen de raffinaderij.

Behalve dat de zwavelrijke diesel buitengewoon belastend is voor het milieu is het ook funest voor moderne dieselmotoren. De slechte diesel is alleen geschikt voor zware motoren van trucks en machines, niet voor moderne personenwagens. De autoproducenten startten eerder dit jaar een zware lobby om schone diesel te krijgen op het eiland. Verschillende dieseluutvoeringen van bepaalde automerken worden op dit moment niet geïmporteerd vanwege de slechte kwaliteit brandstof.

Wijkbewoners Domi dichter bij elkaar



De jeugd van Domi met een gids op pad in het Christoffelpark en Roi Rincon.

WILLEMSTAD — Uniek Curaçao start of ondersteunt activiteiten die een voorbeeldfunctie, vergrotend bewustzijn en een stimulerende werking hebben.

Daarbij is zelfwerkzaamheid essentieel. Omdat de stichting haar kantoor in Otrobanda heeft, grenzend aan de deelwijk Domi Abou, is deze buurt uitgekozen om een aantal activiteiten te organiseren. Van 8 tot 11 oktober wordt er een vakan-

tieplan georganiseerd om de saamhorigheid tussen de kinderen uit de wijk te bevorderen. Hier worden iedere dag verschillende activiteiten georganiseerd zoals een speurtocht en een kaminata. De activiteiten staan in het teken van de thema's: vuur, lucht, water en aarde. Ook organiseerde Uniek Curaçao afgelopen zondag met Aquallectra een familiedag voor verschillende bewoners uit de wijk Domi om de mensen dichter bij elkaar

brengen. De families van de wijk verzamelden zich 's morgens bij de kerk in Domi. Per bus ging de tour naar Malpais en Roi Rincon, waar de mensen uitleg kregen over de flora en fauna. De historie van de gebieden werd toegelicht door een gids van de stichting. Ook werden het Christoffelpark en het bijbehorende museum bezocht. Ter afsluiting van het programma stond een maaltijd bij Daaiiboobaai klaar, verzorgd door vrijwilligers uit Domi zelf.

Opnamestop voor vroeggeboren baby's

Vervolg van pagina 1

De aanwezigheid van de bacterie werd ontdekt toen een kindje ziek werd. Het Sehosh heeft gelijk een multidisciplinair team ingesteld, bestaande uit onder meer een microbiologische arts, kinderarts, epidemioloog en enkele afdelingshoofden. Mocht het toch te lang duren, dan zal er een extra team verplegend personeel gezocht moeten worden, maar Pinedo denkt dat het niet zo ver hoeft te komen. In ziekenhuizen, wereldwijd, komen regelmatig bacteriën voor, waarvan de bekendste, de MRSA, het Sehosh ook regelmatig treft. Op de afdeling Neonatologie vond echter voor het laatst zo'n tien jaar geleden een besmetting plaats. Pinedo benadrukt nogmaals dat het team hard werkt om de omgeving te desinfecteren maar dat dit moeilijker is in oude ziekenhuizen zoals het Sehosh.



Website medische universiteit misleidend

Vervolg van pagina 1

De website van CMU is in meerdere opzichten op zijn minst misleidend. Wie op 'campus tour' klikt, krijgt foto's van prachtige tropische eilanden te zien, maar niet van Curaçao. De overige foto's op 'campus tour' bevatten zeer algemene beelden: een hand die in een boekencast grijpt, iemand in een doktersjas, jongeren. Gesuggereerd wordt dat het hele WTC de main campus is, 'gelegen naast de meeste shopping malls en fastfood restaurants', dat het Clarion hotel het campushotel is waar de faculteitsleden

wonen. Er is een foto van een zeer modern uitgerust fitnesszaal, het activity center dat in het student center naast de bibliotheek gevestigd zou zijn. De universiteit zou beschikken over een Indiase-, moslim-, christelijke- en joodse studentenvereniging. De slaapvertrekken aan de Van Leeuwenhoekstraat worden per eind dit jaar uitgebreid met zestig kamers in een gebouw ernaast, belooft de site. Dit kan niet, er is op die plek geen ruimte. Overigens toont het gebouw waar de studenten gehuisvest zijn in werkelijkheid nauwelijks enig leven. Op de site van CMU is te lezen dat er nog gewerkt wordt aan registratie bij de International Medical Education Directory en de Educational Commission for Foreign Medical Graduates (ECFMG). Er is op de site verder een brief aan Onderwijs-minister Omayra Leeflang geplaatst waarin gevraagd wordt om de opleiding te erkennen. Tevens is er een brief van het Bestuurscollege, gedateerd 13 augustus dit jaar, gericht aan CMU-voorzitter Radoslaw Lewkowski, waarin de universiteit welkom wordt geheten en het BC refereert aan de plannen van UMC om uit te groeien tot een universiteit met 300 studenten waarvoor een bedrag van 3 miljoen dollar geïnvesteerd zal worden. Dit is evenwel geen vestigingsvergunning, het BC maakt dui-

delijk dat dit notarieel geregeld moet worden en dat er ook vergunningen nodig zijn van de Onderwijsminister en Directie Volksgezondheid. Vervolgens toont de site een landsbesluit dat in oktober 2001 is afgegeven voor de Caribbean International University. De schrijver van het artikel valt overigens wel enige slordigheid of te snelle conclusies te verwijten. Hij maakt uit de brief van het BC op dat CMU een lumpsum aan de overheid moet betalen van 3,2 miljoen dollar om de vergunningen te krijgen.

CMU staat bij de Kamer van Koophandel ingeschreven als bv met als bedrijfsdoel 'Higher vocational education, scientific and research institution, organization and coordination of congresses, seminars and conventions'. Als statutair directeur staan Saida Vis en Gregory Marchena vermeld. De telefoonnummers van Vis en Marchena die op de website van CMU vermeld worden, staan uit en het voicemailstelsel is gedeactiveerd. Het opgegeven nummer van de decaan behoort aan een advocatenkantoor dat nooit van de decaan gehoord heeft. De hele staf heeft overigens alleen mobiele nummers van Digicel en geen vaste lijnen, op een faxnummer na. Daarnaast is er de stichting CMU met Lewkowski als voorzitter, Vis als secretaris en Marchena als penningmeester.

Advertenties Curaçao

“Onze bank hielp ons met een op maat gesneden hypotheek”

Erik-Jan Reuver
Director of Finance

With Compliments of:
MCB
Persoonlijke Leningen en Hypotheken

Bel Nadine, hypotheekadviseur
op 466 1420 voor een afspraak die u het best schikt.

DEEP-WELL POMPEN

PUMPS UNLIMITED

Corriweg / cozy point
tel: 7382565

Advertenties Curaçao

MIX IT AT HOME

ATIKA CONCRETE MIXER 125 L

Made in Germany - high quality

Parts in stock.
Offer valid on Bonaire and Curaçao, while stock lasts. Tax is not included.
CURAÇAO telnr. 737 6288
BONAIRE telnr. 717 5560

CARIBBEAN FASTENERS

Promenade Bazaar!

Zaterdag 27 Oktober
van 10:00 tot 18:00 uur

Meedoen?
Bel nu 736.5896

Promenade SHOPPING CENTER

Promenade Shopping Center.
Tel: 7365896. Fax: 7365872
www.promenade-curaçao.net
frontdesk@halabirealestate.com

Herziening beleid vreemdelingen

WILLEMSTAD/DEN HAAG — “Het vreemdelingenbeleid zal in het licht van de komende staatkundige veranderingen wat betreft de toekomstige positie van de landen Curaçao en St. Maarten opnieuw worden bezien. Dit geldt ook voor de juridische vormgeving hiervan”, dit zegt staatssecretaris van Justitie Nebahat Albayrak (PvdA) in een antwoord op Kamervragen van Alexander Pechtold over de verbetering van het asielrecht in het Koninkrijk.

Voor de eilanden Bonaire, St. Eustatius en Saba, die de status krijgen van openbaar lichaam binnen het Nederlandse staatsbestel, zal worden bezien hoe het vreemdelingenbeleid het beste kan worden vormgegeven, Het VN-vluchtelingenverdrag heeft geen medegelding voor het land Nederlandse Antillen. Het VN-vluchtelingenverdrag heeft wel medegelding op Aruba, maar het verdrag is niet omgezet in nationale regelgeving, legt de staatssecretaris uit. Ten aanzien van de geuite zorg dat de huidige Arubaanse en Nederlands-Antilliaanse regelgeving onvoldoende bescherming biedt met betrekking tot (minderjarige) asielzoekers wijst de staatssecretaris ‘op de werking/bescherming van onder andere artikel 3 van het Europese Verdrag tot bescherming van de rechten voor de mens en de fundamentele vrijheden’.

50% op Handgebordeurde

**Tafellakens**

new amsterdam store

Gomezplein #14, Punda

WENKBRAUWEN
VERVEN?

**Beautiful Touch**
AnneMiek Janssen
erkend schoonheidsspecialiste

Bel 738-5134/526-3106

Premier ontmoet staatssecretaris



Staatssecretaris Ank Bijleveld-Schouten (l) en premier Emily de Jongh-Elhage.

tenlandse Zaken Maxime de Raad van State Herman van de Hoge Raad Willi-Verhagen, vicepresident van Tjeenk Willink en president brord Davids.

WILLEMSTAD — Minister-president Emily de Jongh-Elhage (PAR) die tot 10 oktober op werkbezoek is in Nederland, had deze week een ontmoeting met staatssecretaris van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties Ank Bijleveld-Schouten (CDA). De Jongh-Elhage werd tijdens haar bezoek begeleid door oud-premier Etienne Ys en de Gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen, Paul Comenencia.

De bewindslieden bespraken verschillende onderwerpen rondom de ontmanteling van de Nederlandse Antillen en de nieuwe toekomstige staatkundige verhoudingen. De bespreking vond plaats in het kantoor van de staatssecretaris op het ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties. Het was de bedoeling dat de premier ook deel zou nemen aan de politieke stuurgroep, maar nu die is afgelast zullen er een-op-eengesprekken en vergaderingen in kleine groepjes plaatsvinden. Tevens voert De Jongh-Elhage besprekingen met minister-president Jan Peter Balkenende, minister van Bui-

BC wil ouders inlichten over uitgaanscircuit

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege heeft de Dienst Cultuur en Educatie gevraagd advies uit te brengen voor een beleid dat uitgestippeld moet worden om ouders te wijzen op hun eigen verantwoordelijk wat betreft het uitgaansgedrag van hun kinderen en hen ook (thematisch) op de hoogte te stellen wat er zoal gebeurt in het uitgaanscircuit.

Dit is besloten tijdens de BC-vergadering die woensdagmiddag werd gehouden. Directe aanleiding was het feest dat afgelopen zaterdag in Campo Alegre werd gehouden. Er worden geen restricties opgelegd in verband met het organiseren van feesten.

Al snel werd het onderwerp breder getrokken naar het uitgaanscircuit. “Los van Campo zijn er ontzettend veel activiteiten die het daglicht niet kunnen verdragen”, aldus gedeputeerde Marilyn Alcalá-Wallé (Onderwijs, Cultuur en Sport). Naar verwachting is het

advies binnen een maand gereed.

De gedeputeerde schreef dinsdag een brief naar het Bestuurscollege. “Het komt herhaaldelijk voor dat er door ondernemers activiteiten georganiseerd worden die in sociaal-maatschappelijk opzicht regelrecht indruisen tegen de geaccepteerde normen van onze gemeenschap”, aldus de brief. “Dat is ook gebeurd in het voorbije weekeinde waarbij jongelui uitgenodigd werden om massaal deel te nemen

aan een dansfeest in het lokale bordeel ‘Campo Alegre’. Het zal eenieder duidelijk zijn dat een feest in een bordeel waar de bedrijfsactiviteiten tegelijkertijd doorgang vinden geen positieve bijdrage vormt aan de ontwikkeling van het normen en waardenbesef van onze jeugd. Daarnaast worden er periodiek feesten gehouden bij Baya Beach die elk moraal tarten en waarbij zich tevens de vraag voordoet of de organisatoren zich gehouden hebben aan de vergunningsplicht.”

DEZ-onderzoek: Geen schaarste Venezolaanse producten

WILLEMSTAD — Op dit moment bestaat er geen algehele schaarste aan groente, fruit en vis uit Venezuela. Dit heeft een onderzoek door de Dienst Economische Zaken (DEZ) uitgewezen. De dienst constateert wel dat bepaalde producten zoals zeebaars, sommige groenten en schelpdieren moeilijk Venezuela uit komen.

Aanleiding voor het DEZ-onderzoek was de dat door de vermeend sterk groeiende Venezolaanse economie en exportbeperkende maatregelen in het buurland, de import van groente, fruit en vis uit Venezuela in het gedrang was gekomen. Na overleg tussen het eilandgebied, de centrale regering en ook de supermark-

ten werd DEZ verzocht om de zaak te onderzoeken. Bij het onderzoek werd niet alleen gesproken met vertegenwoordigers van de barkjes, maar ook supermarkten en groothandelaren die zich concentreren op handel met Venezuela. Ook werd de handelsrelatie tussen de Curaçao en het buurland in kaart gebracht. Venezuela maakt op dit moment een sterke economische groei door. Deze groei is grotendeels te danken aan sterk gestegen olieprijs. De economische groei gaat gepaard met een sterke toename van de overheidsbestedingen en een explosieve groei van de nationale consumptie. De Venezolaanse overheid is op dit moment bezig met een verregaand nationalisatieproces, terwijl zij er ook



een protectionistisch beleid op na houdt. Dit beleid is

erop gericht om de import en export van bepaalde

producten en grondstoffen stop te zetten. De handel met het buitenland wordt verder bemoeilijkt door de restricties ten aanzien van de aanschaf van buitenlandse valuta, voornamelijk de Amerikaanse dollar. Bij het onderzoek werden verder per sector de meest voorkomende problemen in kaart gebracht. Hieruit blijkt dat de visbarkjes voornamelijk uit Isla Margarita en Puerto Cabello afkomstig zijn. Ze importeren een grote verscheidenheid aan vis, zoals onder meer dradu, buni, snoek, haai, piská kórà en balau. De vissers stellen dat er op dit moment een tekort is aan mero (baars), dat veroorzaakt wordt door de hoge prijs voor deze soort vis op de internationale markt. De fruit- en groentebarkjes

komen voornamelijk uit de staat Falcón. Naast groente en fruit importeren ze ook andere producten zoals gezouten vis, maïsmeel, zoetwaren, kaas, frisdrankjes en bier. Volgens het onderzoek is er op dit moment een tekort aan onder meer zoete aardappelen, uitjes, paprika’s, komkommers en maïsmeel. Deze tekorten worden veroorzaakt door exportrestricties uit Venezuela en de stijging van de invoerrechten op Curaçao. Bij de supermarkten bestaat er een tekort aan bepaalde groentes, (zoals komkommers, paprika’s en pepers), vis (mero en schelpdieren) en maïsmeel. Deze tekorten zijn te wijten aan exportrestricties, zoals milieuwetgeving in Venezuela om schelpdieren te beschermen, maar ook hoge invoer-

rechten op Curaçao. De importerende groothandelsbedrijven hebben op beurt vooral te kampen met het feit dat zij minder producten kunnen importeren. Dit is volgens hen voornamelijk te wijten aan de langdurige en ingewikkelde procedure om producten uit Venezuela te importeren.

DEZ concludeert dan ook dat er geen algehele schaarste bestaat aan Venezolaanse producten, maar dat aan bepaalde goederen op dit moment een tekort bestaat. De overheidsdienst raadt de overheid aan de handelsrelatie met Venezuela, gezien de prijs, kwaliteit en de korte transportafstand, te behouden, maar hiernaast ook op zoek te gaan naar alternatieven zoals handel met Colombia.

Vermoedelijk geld uit drugs- en mensenhandel

‘Geldstromen van St. Maarten naar Taliban’

WILLEMSTAD — “Er dreigt geen acuut gevaar voor terroristische aanslagen op St. Maarten, maar wel zijn er aanwijzingen dat er geldstromen via het eiland lopen naar organisaties in het Midden-Oosten die mogelijk te relateren zijn aan terroristische activiteiten.”

Dat is een van de conclusies in het rapport Criminaliteit en Rechtshandhaving op St. Maarten van het Wetenschappelijk Onderzoeks- en Documentatiecentrum. Het perspectief van Amerikaanse opsporingsambtenaren is overigens pessimistischer, aldus de onderzoekers. Opsporingsdiensten geven aan dat ze informatie hebben uit geldstromen vanuit St. Maarten naar terroristische organisaties. Deze gelden zouden voortkomen uit drugshandel en mensen-smokkel. “Er vloeit geld naar de jihad of de Taliban. Daar is concrete informatie over”, zegt een respondent. Ook de

Holy Land Foundation wordt genoemd, een liefdadigheidsorganisatie in de VS die later is aangemerkt als terroristische organisatie en de beweging Hamas. “Het meeste geld dat wordt gestuurd wordt vermoedelijk verdiend met drugshandel.”

MENSENSMOKKEL
Daarnaast zijn er aanwijzingen dat St. Maarten door migranten uit het Midden-Oosten gebruikt wordt om de Verenigde Staten binnen te komen omdat dit na de aanslagen van 11 september in 2001 lastiger is geworden. Dat gebeurt met hulp van mensensmokkelaars of met valse

papieren. Bovendien zouden zich volgens opsporingsdiensten mogelijk personen op het eiland bevinden die getraind zijn in trainingskampen van Al Qaeda en op de Amerikaanse ‘No Fly List’ staan. Een respondent vertelde vorig jaar het volgende. “Er zijn Arabieren op St. Maarten van wie we weten dat ze in verbinding staan met zeer radicale bewegingen.”

Uit een Amerikaans rechtshulpverzoek in het kader van terrorismeonderzoek blijkt dat een bedrijf op St. Maarten wordt verdacht van het zenden van gelden naar het Taliban-regime in Afghanistan. Op de honderden rekeningen die het verdachte bedrijf wereldwijd heeft, is voor meer dan 50 miljoen US dollar aan stortingen gedaan. Via de bankrekeningen die

het bedrijf op St. Maarten heeft, is in een paar jaar tijd meer dan 7 miljoen US dollar overgemaakt. “Er gaan bedragen naar het Midden-Oosten die veel groter zijn dan in die bedrijven legaal kan worden verdiend”, aldus een respondent in het rapport.

‘OPGEKLOPT’

De onderzoekers merken wel op dat bij sommige opsporingsdiensten de indruk bestaat dat deze Amerikaanse rechtshulpverzoeken de ernst van de feiten zwaar neerzetten om zo het onderzoek meer prioriteit te geven. “De Amerikanen zetten enorm veel druk op zo’n zaak. Er komt nooit 50 kilo, altijd 1000 kilo. Ze willen er zeker van zijn dat de zaak in gang gezet wordt, dus kloppen ze het een beetje op.” Toch zijn respondenten het erover eens dat zelfs wanneer maar

een deel van de Amerikaanse informatie correct is, dit ernstig is en men zich op het eiland wel degelijk zorgen dient te maken. “Of het allemaal zo ernstig en waar is weet ik niet. Maar als de helft of 25 procent waar is, dan hebben we hier een groot probleem.”

Amerikaanse en andere buitenlandse opsporingsdiensten lijken het meest bezorgd te zijn over het gebrek aan (ingangs)controle op personen, goederen en geldverkeer, het gemak waarmee een bedrijf begonnen kan worden op St. Maarten en waardoor vervolgens de Nederlandse nationaliteit verkregen wordt, de vrije zone die het eiland vormt en de gelegenheid, die deze ‘voorzieningen’ bieden aan georganiseerde criminaliteit en terrorisme gerelateerde activiteiten.

COMMENTAAR

Binnenstad redden

HET IS een goede zaak dat Stichting Monumentenfonds Curaçao in verband met haar vijftienjarig jubileum een seminar organiseerde. Maar er moet veel méér gebeuren om effectief de volgende slag te maken. Er is de afgelopen jaren gelukkig al veel gedaan om de dreigende verpaupering van grote delen van de unieke binnenstad een halt toe te roepen. Monumentenfonds, maar ook Monumentenzorg en later ook Stadsherstel hebben bergen werk verzet. Het resultaat is steeds beter zichtbaar. Vooral in Scharloo ten oosten van het viaduct en in Otrobanda, onder andere waar nu Kurá Hulanda zit. Maar het is nog onvoldoende en het gebeurde tot nu toe vaak te versplinterd op verschillende locaties.

Eind dit jaar staat Willemstad alweer tien jaar op de belangrijke werelderfgoedlijst van Unesco. Dit houdt een continue opdracht in te blijven investeren in het hart van het eiland om ook andere sterk verwaarloosde delen van het centrum met daadkracht op te knappen. Daar is echter meer voor nodig dan een congres. Monumentenfonds erkent dat overigens ook. Met de jaarlijkse Monumento Habri probeert ProMo terecht het grote publiek te interesseren voor de historische en culturele waarde van de stad. Maar zondag bleek in Pietermaai Smal – waar overigens ontzaglijk veel gebeurt op particuliere basis – opnieuw dat dit zich nog te veel beperkt tot een bepaald deel van de bevolking. Het moet een uitdaging blijven om de aandacht van de hele samenleving te krijgen. Mogelijk kan dit door het te combineren met activiteiten in het kader van de onder het volk populaire Siman di Kultura. De belangrijkste taken zijn echter weggelegd voor de overheid. Die is tot nu toe te passief en laat op dit terrein te veel over aan privépersonen en aan derden, zoals te zien is bij het andere deel van Scharloo; de Kop van Scharloo. Een goed plan van havenbedrijf CPA en een buitenlandse ontwikkelaar heeft echter zonder de nodige infrastructurele investeringen door de overheid geen kans van slagen. Waardoor Scharloo Abou en vooral het erachter gelegen Fleur de Marie gettotrekken blijven houden.

De overheid moet nu eens naar letter en geest handelen van de bestaande wet- en regelgeving, waaronder de Monumentenverordening, om lakse eigenaren streng aan te pakken. Aan eigendom van een al dan niet als monument geregistreerd pand, in de stad maar ook daarbuiten, zijn zowel bevoegdheden als verplichtingen verbonden. Het eigendomsrecht heeft zich dan ook steeds meer ontwikkeld van een absolute naar een meer sociale functie. Een aantal bezitters – het gaat om een handjevol – van veel panden in Willemstad trekt zich hier niet of nauwelijks iets van aan. Het zijn in wezen asociale speculanten die net zo lang op hun bezit blijven zitten, totdat door de inspanningen van de burens de waarde ervan verhoogt.

HET IS heel fijn dat Nederland volgend jaar 8 miljoen euro (20 miljoen gulden) beschikbaar stelt voor Antilliaanse monumenten. Maar de samenleving en dus ook het politieke bestuur kunnen niet langer toestaan dat historische panden op centrale locaties op instorten staan en een broeinest vormen van allerlei kwaad. De huidige wet biedt al veel mogelijkheden. Mocht dit toch niet toereikend zijn, dan moeten er aanpassingen komen waardoor de overheid zelf kan overgaan tot onderhoud- en herstelwerkzaamheden voor rekening van de eigenaar. En in het uiterste geval, na een vooraf duidelijk aangekondigde deadline, onteigening in het algemeen maatschappelijk belang.

Advertenties Curaçao

GEZOCHT

Afgestudeerd

Ervaren Milieu-en

Communicatie deskundige

zoekt baan.

Tel. 694-1491

EVERY SATURDAY NIGHT

Authentic Indonesian Buffet

prepared by our chef Martijn Meeuws

Enjoy our all you can eat buffet in a renewed, ambience and indulge yourself with the real original Indonesian flavor.

\$20

Reservations at tel.: 461-4545



Nightingaleweg 20
Parera



Moord op Russische journaliste herdacht

MOSKOU — Enkele honderden aanhangers van de Russische oppositie hebben zondag in Moskou de moord herdacht op Anna Politkovskaja. De veelgeprezen journaliste werd op 7 oktober vorig jaar doodgeschoten voor haar woning in de Russische hoofdstad. Volgens mensenrechtenactivisten was het een politieke moord, waarvoor president Vladimir Poetin verantwoordelijk is.

Poetin zelf vierde zondag een verjaardagsfeestje. Hij kreeg duizenden jonge mensen op de been in Moskou. Die zwaaiden met Russische vlaggen tijdens een door de regering georganiseerde manifestatie ter ere van de 55e verjaardag van de president. Tijdens de manifestatie werd met geen woord gerept over de herdenking van de moord op Politkovskaja.

De journaliste was vooral bekend om haar kritiek op president Poetin en haar verslagen van wreedheden tegen burgers in Tsjetsjenië. De moord op deze moeder van twee kinderen is nog steeds niet opgehelderd. Bij de herdenking was zondag ook Garry Kasparov aanwezig,

de voormalige schaakkampioen die intussen het gezicht is van de politieke oppositie tegen Poetin.

De Russische recherche heeft wel een reeks arrestaties gemeld na de moord, onder wie die van een agent van de geheime dienst FSB, maar de meeste verdachten zijn weer vrijgelaten. Ook is veel over het onderzoek uitgelekt in de media. Volgens Reporters Without Borders, een internationale mediawaakhond, “doen de ontwikkelingen in het onderzoek twijfelen aan de wil van de autoriteiten deze moord echt op te lossen”.

Elders in de hoofdstad hadden mensenrechtengroeperingen een tentoonstelling

ingericht over Tsjetsjenië, het belangrijkste onderwerp van Politkovskaja's werk. “Ik denk dat dit de beste manier is om haar te herdenken, aan haar werk te herinneren om te laten zien dat dat niet gestorven is”, aldus een van de organisatoren van de fototentoonstelling.

Ook in andere Russische steden en in onder meer Berlijn is de moord op de Russische herdacht. Tijdens een conferentie zaterdag over het werk van Politkovskaja in Nizjni Novgorod werden vijf mensenrechtenactivisten uit de Europese Unie opgepakt en enkele uren vastgezet. De vijf buitenlanders, drie Spanjaarden, een Brit en een Duitse, werden beschuldigd van overtreding van de registratievoorschriften. Volgens de organisatoren hebben de autoriteiten de conferentie met hun optreden verhinderd.

Meer dan zestig internationale beroemdheden riepen Moskou zaterdag in een open

brief in de Britse krant The Times op de moordenaars van Politkovskaja voor de rechter te brengen. Onder de ondertekenaars waren onder meer Zuid-Afrikaanse Nobelprijswinnaar voor de Vrede, Desmond Tutu, de Britse toneelschrijver Harold Pinter en de Franse filosoofschrijver Bernard-Henri Levy. Ook de weduwe van de vorig jaar in Londen vermoorde Russische ex-spion Aleksander Litvinenko zette haar handtekening onder de brief. In een aparte oproep in het weekende vroeg René van der Linden, topman van de Raad van Europa voor mensenrechten en democratie, dat de waarheid eindelijk aan het licht komt. “Een jaar na de moord is er nog geen duidelijkheid”, stelde Van der Linden zaterdag. “De moord op Anna Politkovskaja, een van Ruslands dapperste journalisten, was een directe aanval op democratie. Die mag niet ongestraft blijven.”

‘Israël wil deel Jeruzalem afstaan aan Palestijnen’

JERUZALEM — De Israëlische regering is bereid delen van Jeruzalem af te staan aan de Palestijnen. Dat heeft vice-premier Haim Ramon vandaag gezegd.

Ramon zegt bij recente onderhandelingen ter voorbereiding op een binnenkort te houden vredesconferentie voor het Midden-Oosten te hebben voorgesteld dat de Palestijnen een groot deel van het Arabische oosten van Jeruzalem krijgen. In ruil daarvoor zouden Arabische landen Israël moeten erkennen, plus de Israëlische soevereiniteit over de rest van Jeruzalem. Volgens Ramon zijn zelfs haviken in de regering, zoals Avigdor

Lieberman van Yisrael Beiteinu, bereid de Palestijnen deze concessie te doen. Lieberman bevestigde dit, maar zei dat de Palestijnen op hun beurt de soevereiniteit over de joodse nederzettingen op de Westoever aan Israël zouden moeten afstaan.

Volgens het voorstel van Ramon moeten wijken in Oost-Jeruzalem waar in totaal 170 duizend Palestijnen wonen aan de Palestijnen worden overgedragen. Israël is niet van plan de Oude Stad en omringende wijken op te geven, zei de vice-premier, maar volgens kranten heeft hij wel voorgesteld de soevereiniteit over dit deel van Jeruzalem gedeeltelijk over te dragen. In de Oude Stad bevinden zich belangrijke

joodse en islamitische heiligdommen. Ramon zei niet of de religieuze partij Shas, die ook deel uitmaakt van de regering, zijn voorstel steunt.

De toekomstige status van Jeruzalem is altijd een van de grootste struikelblokken geweest in onderhande-

lingen tussen Israël en de Palestijnen. De Palestijnen zien het Arabische Oost-Jeruzalem, dat Israël in 1967 veroverde op Jordanië, als de hoofdstad van een toekomstige Palestijnse staat. Israël heeft tot nu toe steeds gezegd dat Jeruzalem, inclusief het oostelijk deel, zijn ondeelbare hoofdstad is.

TE KOOP DOOR EIGENAAR



\$259.000,=

Voor inform: gustavorf@cantv.net

Mooi en ruim huis op een eigendomsterrein van 533m² in Wayaca Residence # 494. Nieuwbouw van 160m², incl. 3 slaapkamers, met 3 inlooppkamers, 2½ badkamers, porch, mooie tuin, complete omheining in een woonwijk.

593-3251

Iran heropent grens met Noord-Irak



De heropening van de Iraans-Iraakse grenspost bij Haj Omran werd begeleid door een kakefonie aan getoeter.

BASHMAKH — Iran heeft vandaag de grenzen met het noorden van Irak heropend. Dat hebben Iraakse functionarissen laten weten.

Iran had de grensovergangen met de Koerdische

regio in het noorden van Irak twee weken geleden gesloten uit ongenoegen over de arrestatie van een Iranier door Amerikaanse militairen. De gearresteerde Iranier Mahmoud Farhadi zou lid zijn van de al-Quds

Strijdmacht van de Iraanse Revolutionaire Garde. Volgens de Verenigde Staten was de man betrokken bij het transport van bembommen. Iraanse functionarissen stellen dat Farhadi een zakenman is.

Het Iraanse persbureau Fars meldde zondag al dat de grens met de Koerdische regio in Irak weer zou opengaan. De Amerikanen houden Farhadi echter nog steeds gevangen.

Foto: AFP/Sofia Hamel

Dodelijke tyfoon boven China verzwakt tot storm



Foto: AFP/Hong Dinh Nam

Een Vietnamese man waadt door een straat met wat etenswaar.

BEIJING — Tyfoon Krosa heeft zondag het Chinese vasteland bereikt, maar nam daarna snel in kracht af. Dat meldden Chinese media.

De tyfoon kwam om in de ochtend aan land bij de dichtbevolkte provincies Zhejiang en Fujian in het zuidoosten van China. Krosa (Khmer voor kraanvogel) had toen nog windsnelheden tot 126 kilometer per uur. Voor zover bekend heeft de tyfoon daar geen slachtoffers gemaakt. Inmiddels is Krosa gedegradeerd tot een tropische storm.

Uit voorzorg waren 1,4 miljoen mensen geëvacueerd en tienduizenden vissersschepen teruggeroepen naar de haven, nadat de tyfoon op Taiwan zeker zeven mensen

het leven had gekost. In China is het vakantietijd, waardoor vooral zaterdag veel toeristen moesten vertrekken van eilanden voor de kust. Meerdere toeristische evenementen werden geschrapt, aldus Chinese media. Omdat Krosa in de metropool Shanghai voor problemen had kunnen zorgen, waren daar speciale draaiboeken uit de kast gehaald voor een goede doorgang van de Special Olympics, de Olympische Spelen voor mensen met een verstandelijke handicap. Krosa had zaterdag het openbare leven in grote delen van Taiwan ontwricht. Bedrijven en instellingen bleven dicht, het openbaar vervoer lag grotendeels stil. De schade is volgens Aziatische media aanzienlijk. In meer dan twee miljoen huishoudens

viel de stroom uit. De schade door tyfoon Lekima, die eerder huishield in Azië, wordt steeds duidelijker. In Vietnam kostte de tyfoon aan zeker 64 mensen in Vietnam het leven. Honderdduizenden woningen stonden vandaag nog onder water en zeker tien personen worden vermist. Door het noodweer zijn in Vietnam de zwaarste overstromingen in ruim 25 jaar tijd ontstaan. Zeker veertig bruggen zijn ingestort. De noordelijke provincies Thanh Hoa en Nghe An zijn het zwaarst getroffen. „Er waren wel voorbereidingen getroffen voor de storm, maar mensen namen de waarschuwingen niet serieus genoeg”, aldus een medewerker van het Internationale Rode Kruis.

Gevechten laaien weer op in Congo

GOMA/NAIROBI — Het leger van de Democratische Republiek Congo (RDC) heeft tijdens gevechten in de noordelijke regio Nord-Kivu zeker 38 aanhangers van de opstandige generaal Laurent Nkunda gedood. Dat heeft het leger dit week-einde bekendgemaakt.

De gevechten vonden plaats in het Virunga National Park, waar zich veel gorilla's bevinden.

Ondanks een bestand dat vorige maand is bereikt met medewerking van de Verenigde Naties wordt er nog steeds gevochten in de mine-

raalrijke provincie. Het Afrikaanse land werd van 1998 tot 2003 geteisterd door een burgeroorlog, waarin volgens waarnemers vier miljoen mensen zijn omgekomen. Ondanks een officieel vredesverdrag tussen de strijdende partijen is het nog steeds onrustig in de RDC. Nog steeds wordt er gevochten en vallen er talrijke slachtoffers door landmijnen.

De VN maakte zaterdag bekend dat sinds het einde van de burgeroorlog in 2003 ruim 2000 mensen zijn omgekomen of gewond raakten door landmijnen. De VN hebben

in elf provincies van het land ruim 1830 gebieden gelokaliseerd met onontpofte mijnen. Volgens Wildlife Direct, een organisatie die zich inzet voor de berggorilla's, houden de Nkunda-rebellen huis in het hele leefgebied van de berggorilla's in het Virunga-park. Alle boswachters hebben het gebied moeten verlaten waardoor de berggorilla's nu zonder bescherming zijn. Sinds januari zijn al tien berggorilla's gedood in het Virunga-park, waarschijnlijk door de mannen van Nkunda. Er leven nog maar zeshonderd berggorilla's in het wild, in de RDC, Uganda en Rwanda.

Sjiitische leiders sluiten akkoord

BAGDAD — De twee machtigste sjiitische leiders van Irak hebben hun eerste schriftelijke overeenkomst gesloten. Daarin beloven zij bloedvergieten te voorkomen door samen te proberen confrontaties te vermijden. Dat hebben Iraakse autoriteiten dit week-

einde gemeld. In het voornamelijk sjiitische zuiden van Irak strijden aanhangers van de radicale geestelijke Moqtada al-Sadr en van leider Abdel Aziz al-Hakim van de Opperste Iraakse Islamitische Raad om de controle over de dorpen en steden. “Abdel Aziz al-Ha-

kim en Moqtada al-Sadr zijn het eens geworden over de noodzaak Iraaks bloed te sparen en te respecteren onder alle omstandigheden”, staat in het akkoord dat Hakim en Sadr hebben getekend. Het persbureau Reuters kreeg dat zaterdag te zien.

Eventuele opvolger Musharraf in functie

ISLAMABAD — Pakistans voormalig hoofd van de inlichtingendienst is vandaag aan het werk gegaan als vicelegerleider. Dat heeft het leger laten weten. Verwacht wordt dat generaal Ashfaq Kiyani de functie van leger-

leider van president Pervez Musharraf binnenkort zal overnemen. Tijdens een officiële ceremonie bij het legerhoofdkwartier in de noordelijke stad Rawalpindi werd Kiyani geïnstalleerd.

Musharraf heeft gezegd zijn legeruniform te zullen afleggen als duidelijk is dat hij weer een termijn kan aanblijven. Hij heeft zaterdag volgens voorlopige gegevens de presidentsverkiezingen in Pakistan gewonnen.

Voordat Musharraf aan een nieuwe termijn van vijf jaar kan beginnen, moet hij wel wachten op een uitspraak van het hooggerechtshof over de legitimiteit van zijn deelname. Die wordt pas op of na 17 oktober verwacht.

Klaar voor de 40^e regatta

KRALENDIJK — Veel bezoekers zijn al aangekomen. Het weekeinde bruist van activiteiten. De Regatta-week begon gisteravond met een dominoernooi bij Kas di Regatta. Vandaag begon bij Sorobon het beachvolleybaltoernooi en morgenochtend gaan 's morgens vroeg de fietsers op bike-tour met FCB, de wandelaars samen met de leden van Pia Pia op weg terwijl de zwimmers samen met de jeugd van Jong Bonaire naar Klein Bonaire zwemmen. Zo begint de regattaweek.

Donderdagavond ontvingen de organisatoren de sponsors en de pers voor een cocktailparty, terwijl Kas di Regatta al klaar is om nog eens als centrum van de zeilactiviteiten te fungeren. In het Wilhelminapark en op de parkeerplaats van het bestuurskantoor werden vanmorgen de laatste voorbereidingen getroffen voor de opening van het zeilfestijn dat dit jaar opgedragen wordt aan de Bonaire Lions Club, de eerste organisator van de zeilwedstrijden en vijftientig jaar geleden ook van het regattafestival in de stad. De opening is morgenavond om acht uur in het Wilhelminapark nadat de



captains' meeting heeft plaatsgevonden en de tegenwoordigers van alle naties meegelopen hebben in de 'All Nations' Parade'. Zondagavond na de opening treden op het podium naast het bestuurskantoor Foyan Boyz met Augustin Kroon en Happy Band op, terwijl The New Generation Dancers in het Wilhelminapark een dansshow verzorgen. Maandagmorgen beginnen de zeilwedstrijden traditioneel met de race rond Bonaire en

naar Lac voor de jachten en de andere categorieën in de baai van Kralendijk. Na de inschrijving wordt duidelijk hoeveel deelnemers in elke categorie deelnemen.

POLITIE
Met veel mensen op de been hebben het Openbaar Ministerie en de politie een *zero tolerance*-beleid aangekondigd. Iedereen die aangehouden wordt gedurende de regattaweek voor 'geweld in het openbaar' of

'verstoring van de openbare orde' blijft minstens tot het einde van de regatta in hechtenis. Ook zal met harde hand opgetreden worden tegen iedereen die de rust tijdens de regatta verstoort en zich schuldig maakt aan geweld in het openbaar. Om dit te garanderen hebben de ordehandhavers voldoende celcapaciteit gereserveerd. Drankverkopers mogen geen drank in glas serveren aan het publiek.

Tijdens de regattavakantie helpen de jongeren van HAK Bonaire Jeugdzorg en Rode Kruis met hun activiteiten. Jeugdigen van 13 tot 24 die deel willen uitmaken van HAK kunnen zich opgeven bij het kantoor van FAJ Kring Bonaire aan de Kaya Nikiboko Noord 2. Volgens Elvis Martinus, *race director* en voorzitter van BSAF, die de regatta organiseert, werken meer dan honderd vrijwilligers mee om dit mogelijk te maken.

Eerste heipalen Breakwater Bridge



Betrokkenen en medewerkers kijken toe terwijl de eerste pijlers onder de Great Bay Breakwater Bridge de grond in gaan. De nieuwe brug moet volgens de planning op 14 december klaar zijn, net voor het begin van het hoogseizoen in het toerisme en Kerstmis.

PHILIPSBURG — De eerste palen onder de Great Bay Breakwater Bridge zijn gisteren de grond in gegaan. Vandaag zal een aanvang worden gemaakt met het gieten van beton om de zijden van de nieuwe constructie te versterken. De nieuwe brug vangt de 40 jaar oude brug die vorige week werd gesloopt. Het kanaal dat Fresh

Pond verbindt met de zee is verbreed van 8 naar 16 meter. Ook wordt gewerkt aan de regulering van de stroming van het water tussen het binnenwater en de zee. Het project wordt voor twee miljoen gulden gefinancierd door Usona, met geld dat afkomstig is van de terugkoop van aandelen van Wathey Cruise and Cargo Facilities.

Voormalig gedeputeerde van Openbare Werken Roy Marlin, die betrokken was bij de planning van het project, zei dat het project deel uitmaakt van het drainageplan voor het eiland. Om verkeersopstoppen te voorkomen werd naast de brug een dam aangelegd, die vorige week woensdag in gebruik werd genomen.

Archeoloog Jay Havisser en leerlingen van St. Maarten Archaeological Centre Simarc verwijderden botten van acht onbekenden die tijdens de graafwerkzaamheden ten behoeve van het project werden gevonden. Havisser zei dat het project een voorbeeld was van 'hand-in-hand' werken om de erfenis van het eiland te behouden.

Caravanserai Resort wacht nog op casinovergunning

PHILIPSBURG — Ondanks dat Caravanserai Beach Resort, eigendom van Kildare Properties, aan alle eisen van de Eilandsraad voldoet, wacht het bedrijf nog steeds op een vergunning. De zaak loopt inmiddels drie jaar.

Een motie van de Eilandsraad bepaalt dat het Bestuurscollege de vergunning moet afgeven als de nodige financiering er is en er een begin is gemaakt met de uitbreiding van het resort met 150 kamers. Directeur van het bedrijf Harsh Manek begrijpt niet wat er aan de hand is. In juli bepaalde de rechter dat het Bestuurscollege twee maanden had om de vergunning te verstrekken. Aangezien er na afloop van

deze termijn niets was gebeurd, ging Manek weer naar de rechter. Volgens de directeur heeft het bedrijf al twee miljoen dollar aan inkomsten misgelopen.

Het resort voldeed aan de eisen door in februari een financieringsovereenkomst van 25,5 miljoen af te sluiten en een contract te tekenen met een aannemer voor de bouw van 150 extra kamers. Als gevolg van de bouwwerkzaamheden is het resort onderbezet. De inkomsten van het casino worden daardoor node gemist, aldus Mahek en algemeen manager van het resort Ron Verhaar. De bouwwerkzaamheden liggen op schema en de uitbreiding zal naar verwachting in december volgend jaar gereed zijn.

Bonaire bij opening Special Olympics

SJANGHAI/KRALENDIJK — Een Bonaireaanse delegatie heeft de opening van de Special Olympics begin deze week bijgewoond.

De Special Olympics duren van 3 tot en met 10 oktober. Aan het evenement nemen

meer dan 7000 atleten deel uit meer dan 164 landen. De openingsceremonie was een groots spektakel dat, ongeveer drie uur in beslag nam met veel show en andere effecten. Uit Sjanghai laat de Bonaireaanse delegatie weten zeer gemotiveerd te zijn.



Met zo'n **8.000 bezoekers per dag** is Amigoe.com één van de best bekeken websites van de Nederlandse Antillen.

Adverteren op Amigoe.com? Bel of mail nu!
E: management@amigoe.com T: 767-2000

Geen kosten roaming Digicel tijdens regatta

WILLEMSTAD/KRALENDIJK — Tijdens de regatta brengt Digicel geen *roaming* kosten in rekening. Bezoekers uit Curacao en Aruba maken dan geen extra kosten als ze gebeld worden een van de Benedenwindse eilanden. Bellen naar Curacao, Aruba of Bonaire kosten 50 cent per minuut. De actie geldt sinds gisteren en duurt tot 13 oktober. Het gaat wel om gesprekken van 'Digicel

tot Digicel'. De andere actie in verband met de regatta is de Digiflex special. Bij aankoop van een prepaid kaart van 25 gulden krijg men er gratis één bij van 5 gulden. Deze aanbieding geldt alleen aankoop van een kaartje bij de stand van Digicel tijdens de regattevenementen 's avonds tussen acht en twaalf uur, met een maximum van een per persoon per avond.

Abraham: Kwade trouw BC bij Mangrove Village

KRALENDIJK — Reagerend op het deze week gepubliceerde Kroonbesluit waarbij naar voren kwam dat het Bestuurscollege van Bonaire ten onrechte de bouwvergunning had verleend aan Mangrove Village, zegt oppositieleider Jopie Abraham (PDB) dat de manier waarop de Bonaireaanse overheid dit project heeft aangepakt getuigt van kwade trouw.

Voor hun beslissingen. In het verleden hebben hiertoe al een motie ingediend. Dat gaan we opnieuw doen", zegt Jopie Abraham, zich hierin gesteund door het Nieuw Burgerlijk Wetboek. Volgens Abraham gaat ondanks de besluiten tot vernietiging door de gouverneur het Bestuurscollege nog steeds door met het verlenen van erfpacht in beschermde gebieden. Abraham heeft het hierbij over het gebied bij Hilltop naast Sabadeco. "De manier waarop dit gebeurt geeft aan dat het UPB-Bestuurscollege de hand boven het hoofd gehouden wordt door bepaalde krachten, zo lang maar gedaan wordt wat Nederland wil." BC-adviseur en UPB-leider Ramonsito Booi geeft geen commentaar op het gepubliceerde Kroonbesluit. Hij zegt dat hij niet gezien heeft wat erin staat.

"In het verleden heeft hetzelfde UPB-Bestuurscollege vergunningen geweigerd in dat gebied, waaruit blijkt dat het bekend is dat er niet gebouwd mag worden in een Ramsar-gebied zonder de vereiste milieueffectenrapportage. Nu is dat wel gebeurd. Voor mij een aanwijzing dat het hoogtij wordt om gedeputeerden persoonlijk aansprakelijk te stellen

Drie verdachten aangehouden met marihuana

PHILIPSBURG — Een Quick Response-eenheid arresteerde woensdag drie verdachten wegens bezit van drugs en nam 20 kleine plastic zakjes marihuana in beslag.

De pakjes marihuana zouden voor verkoop zijn bedoeld. Volgens politiewoordvoerder Ricardo Henson reed een eenheid van het Quick Response Team over de Walter Nisbeth Road om routine-inspecties uit te voeren, toen hun aandacht werd getrokken door een auto waar rook en de geur van cannabis uit kwam.

De agenten controleerden de auto op drugs en vonden de zakjes marihuana. De drie personen die in de auto zaten, M.P., C.A.P. en A.H., werden gearresteerd en overgedragen aan de narcoticabrigade.

Advertenties Curaçao



Kámara di Komèrsio ta organisá kursonan di:

- KUMINSA BO PROPIO EMPRESA -

Mi tin un idea i mi ke realis'é, kiko mi mester hasi? Kiko ta e puntonan ku mi mester tene cuenta ku n'e pa kuminsá mi mes negoshi? Awèl akudí na e kurso akí pa bo haña tur informashon nesario.

Fecha: 8 di òktober 2007
Orario: 18:00 – 21:00
Preis: 52,50 florin pa persona (incl. 5% O.B.)

- BO PLAN DI EMPRESA -

Prinsipianan di un business plan, kiko mester pone aden, kon ta yega na e informashon. Paso a paso ta para ketu na tur e aspektonan di un plan di negoshi.

Fechanan: 10, 11 i 15 di òktober 2007
Orario: 18:00 – 21:00
Kantidat di seshon: 3 anochi
Preis: 157,50 florin pa persona (incl. 5% O.B.)

- TRAHA, NEGOSHA I SERA KONTRAKT KU EKSITO -

Un oferta ta mas ku un lista di preis. Ofertanan mester ta trahá ku e kliente den mente. Kon bo ta logra traha un oferta eksitoso i negoshá esaki ku resultado positivo.

Fechanan: 17 di òktober 2007
Orario: 18:00 – 21:00
Preis: 52,50 florin pa persona (incl. 5% O.B.)

Tur kurso ta tuma lugá den Ouditorio di Kámara di Komèrsio, Kaya Junior Salas 1. Pa registrashon i informashon yama na nos Sentro di Informashon na 461-3918.

Chek nos website www.empresachiki.com pa sobrá kursonan.

REGISTRASHON I PAGO DELANTA TA OBLIGATORIO KUPONAN TA LIMITA

Rentree Alves met zevenklapper

HEERENVEEN — Afonso Alves heeft zondag eigenhandig afgerekend met Heracles Almelo. De Braziliaan van SC Heerenveen scoorde zeven keer voor de Friezen, die uiteindelijk met 9-0 wonnen. Zo boekten de Friezen de eerste thuiszege van het seizoen boekten.

Het was de eerste keer dat de Braziliaan dit seizoen in de competitie in de basis stond bij SC Heerenveen. De topscorer van de eredivisie van vorig seizoen (34 treffers) draaide de defensie van Heracles Almelo compleet dol. Na tien minuten maakte hij de 1-0 en binnen acht minuten scoorde Alves daarna nog twee keer. Het was zijn vijfde hat-trick in dienst van de Heerenveners. Daarmee was het duel al bij rust beslist. In de eerste minuten was Heracles opvallend genoeg nog de bovenliggende partij geweest. De openingstreffer van Alves gaf Heerenveen een flinke rugensteun en nieuw vertrouwen na de dramatische uitschakeling tegen Helsingborg IF in de UEFA Cup van afgelopen donderdag. Die deceptie bracht trainer Gertjan Verbeek er toe zijn formatie aan te passen. Op-



En dat is nummer zeven. Afonso Alves schiet tegen het arme Heracles Almelo het negende doelpunt van Heerenveen tegen het net.

vallend genoeg niet in de defensie, de laatste weken het zorgenkind van het elftal, maar in de aanvalslinie. Miralem Sulejmani moest het veld ruimen ten faveure van Sibon, die samen met

Afonso Alves het spitsenkop-pel vormde. In de tweede helft zorgde Gerald Sibon voor de 4-0, maar daarna was het weer de beurt aan Alves. Ditmaal vond de Braziliaan binnen

zeven minuten driemaal het net achter de ontredderde doelman Martin Pieckenhagen. Voordat Sibon even later zijn tweede mocht maken, liet Alves nog zijn zevende aantekenen.

In de tijd die restte ging de thuisclub fanatiek op jacht naar de tiende treffer. Ook omdat Alves vlak voor tijd naar de kant werd gehaald, werd er echter niet meer gescoord.

Ajax laat Ten Cate gaan

AMSTERDAM — Ajax laat Henk ten Cate naar Chelsea gaan. De Amsterdamse club bereikte vandaag overeenstemming met de Engelsen over de directe overgang van de trainer. Vorige week verzocht Ten Cate Ajax om de onderhandelingen met de Londense voetbalclub te openen. Na intern beraad besloot de club op dat verzoek in te gaan. Formeel moeten Ten Cate en Chelsea nog tot definitieve overeenstemming komen. Ajax verwacht dat dit op korte termijn gebeurt. Ten Cate is ruim een seizoen bij Ajax actief geweest. Voor de hoofdrol in Amsterdam verliet hij de belangrijke positie van co-trainer onder Frank Rijkaard bij Barcelona. Bij Ajax won Ten Cate de nationale beker en twee Johan Cruyff-schalen. Hij werd twee keer uitgeschakeld in de kwalificatie van de Champions League. Dit seizoen volgde daarop ook nog eens een snel einde aan het avontuur in de UEFA-Cup. Grote handicap voor Ten Cate in de aanloop naar dit seizoen was dat topspelers als Wesley Sneijder (Real Madrid) en Ryan Babel (Liverpool) kort voor het begin van de competitie werden verkocht. Ten Cate is de zesde trainer in negen jaar die

vroegtijdig bij Ajax vertrekt. Bij Chelsea, beschikkend over één van de sterkste selecties ter wereld, werd onlangs de Israëliër Avram Grant aangesteld als vervanger voor de vertrokken José Mourinho. Het is de bedoeling dat Grant als manager nu de contacten naar buiten gaat onderhouden, terwijl Ten Cate de directe leiding op het trainingsveld krijgt. Ten Cate zou in Londen in drie jaar tijd ongeveer negen

miljoen euro gaan verdienen. Ajax wil zich nog niet uitlaten over de opvolger van Ten Cate. Recentelijk liet de KNVB weten twee voornamen kandidaten, de bondscoaches Marco van Basten en John van 't Schip, niet te willen afstaan. In de eigen technische staf heeft Ajax enkele trainers die over de vereiste papieren beschikken. Eén daarvan is Adrie Koster, momenteel actief bij het tweede elftal.

Fans willen Ajax terug

De supporters van Ajax herkennen hun club niet meer. Uit protest over het beleid van de Amsterdamse club bleef de bekende fansite AFCA.nl ondanks eerdere aankondigingen maandag ook nog op zwart. Op de site, die offline ging na de uitschakeling in de UEFA Cup, staat wel een statement. "Het bestuur van Ajax blijft fout op fout stapelen. 'Henk ten Cate' presteert niets, wil weg naar Chelsea maar mag vervolgens vrolijk op de bank plaatsnemen voor de wedstrijd tegen Sparta. De beoogde opvolger laat bij het Nederlands elftal afbraakvoetbal zien. Het beleidsplan 2006-2011 hangt als een loden last om de nek van de club. We horen momenteel niet eens bij de beste 116 clubs van Europa. De belangrijkste speler vertrekt maar een waardige opvolger is niet voor handen. Sterker nog, we krijgen er een stelletje tweederangs matenklopers voor terug. Wij zijn van mening dat het zo niet langer kan. Het beleid kraakt aan alle kanten en de selectie is niet sterk genoeg om blessures op te vangen. Hoe moet dit nu verder? Bestuur trek je conclusies. Wij willen Ajax terug."

Van Nistelrooij aan basis zege Real

MADRID — Ruud van Nistelrooij was zondagavond opnieuw belangrijk voor Real Madrid. De Nederlandse spits maakte het eerste doelpunt in de wedstrijd tegen Recreativo Huelva. 'De Koninklijke' won uiteindelijk met 2-0. In de blessuretijd verdubbelde Gonzalo Higuain de score.

Bij Real speelden drie Nederlandse internationals de hele wedstrijd. Naast van Nistelrooij stonden ook Wesley Sneijder en Arjen Robben op het wedstrijdformulier. Royston Drenthe kreeg geen speelminuten.

Lang leek het duel in Madrid af te stevenen op een doelpuntloos gelijkspel. Tot Raul in de 73e minuut Van Nistelrooij aanspeelde, die niet aarzelde: 1-0. De goal van Higuain viel vlak voor het laatste fluitsignaal. Ook Barcelona won zondag. Het elftal van de Nederlandse trainer Frank Rijkaard versloeg op overtuigende wijze Atletico Madrid met 3-0. Al na 19 minuten was het 2-0 door goals van Deco en Lionel Messi. Voor Messi was het al de zesde treffer in zes opeenvolgende wedstrijden. In de laatste minuut bracht Xavi Hernandez de stand nog op 3-0.

Real Madrid voert de Spaanse ranglijst aan met negentien punten uit zeven duels. Barcelona volgt met twee punten minder. De ploeg van Rijkaard nam de tweede plaats over van Villarreal, dat met 3-2 verloor bij Osasuna. Sevilla kan maar geen einde maken aan een slechte periode. Zondag verloor de ploeg – met Khalid Boulahrouz en oud-PSV'er Arouna Koné in de basis – al voor de vierde keer op rij, waardoor de ploeg nu op de vijftiende plaats in de Primera Division staat. In het eigen stadion was de ploeg niet opgewassen tegen Deportivo la Coruna.

Atlete Jones stopt per direct

WHITE PLAINS — Atletie Marion Jones heeft vrijdag bij een rechtbank in White Plains, New York, gezegd dat ze haar loopbaan per direct beëindigt. De 31-jarige Amerikaanse deed dat kort nadat ze het gebruik van dope had toegegeven. In tranen verklaarde ze buiten de rechtzaal aan haar verzamelde fans zich diep te schamen. "Ik heb jullie vertrouwen beschaamd. Ik heb jullie bedrogen", zei Jones.

Argentinië bij laatste vier WK rugby

PARIJS — Argentinië heeft voor het eerst de laatste vier bereikt van het wereldkampioenschap rugby.

De Zuid-Amerikaanse ploeg won zondag in Parijs heel verrassend in de kwartfinales van Schotland met 19-13. De Argentijnen tref-

feten in de halve finales van

Wegracer Norifumi Abe verongelukt

TOKIO — Wegracer Norifumi Abe is zondag verongelukt. De 32-jarige Japanner kwam om het leven door een motorongeluk.

Abe knalde in een voorstadje van Tokio met zijn motor op een vrachtwagen, toen hij op de weg keerde. Abe reed in 1994 zijn eerste Grote Prijs, in de toenmalige 500cc-klasse. Hij won in zijn loopbaan drie Grote Prijzen. Abe eindigde als eerste in de Grand Prix van Japan (1996 en 2000) en Brazilië (1999).

T-Mobile klaar met wielerseizoen

BRUSSEL — Wielerploeg T-Mobile heeft zondag met de slotdag van de Franco Belge de laatste koers van het seizoen afgewerkt.

Het Duitse ProTourteam heeft zichzelf een week schorsing opgelegd als gevolg van de positieve dopingcontrole van de Italiaan Lorenzo Bernucci in de Ronde van Duitsland. T-Mobile laat komende week wedstrijden als Parijs - Tours en de Ronde van Lombardije aan zich voorbijgaan. "Met deze beslissing volgen we de ethische code van het team, die in september 2006 werd aangenomen", meldt teammanager Bob Stapleton op de website van het team. In de ethische code staat dat het team er vrijwillig een week tussenuit gaat na een tweede positieve controle in een seizoen, te beginnen met de eerstvolgende wedstrijd van de ProTour. "Dat is in dit geval Parijs - Tours op 14 oktober", aldus Stapleton. T-Mobile vernam tijdens de Ronde van Spanje dat Bernucci positief was bevonden. De Duitse formatie ontsloeg de Italiaan meteen. Eerder dit seizoen kreeg Patrik Sinkewitz zijn ontslag bij T-Mobile na een positieve controle.

Feyenoord terug aan kop eredivisie

ROTTERDAM — Feyenoord is terug aan de kop van de ranglijst. De Rotterdamers wonnen zondag de lastige uitwedstrijd tegen Vitesse met 1-0. Nicky Hofs maakte het enige doelpunt in Arnhem.

Ajax verspeelde de eerste plaats door een 2-2 gelijkspel in Rotterdam tegen Sparta. Invaller Siem de Jong zorgde pas in blessuretijd voor de Amsterdamse gelijkmaker.

Ajax heeft op de ranglijst evenveel punten als PSV, dat zaterdag al met 3-0 won van Willem II. AZ stelde in het eigen DSB Stadion opnieuw teleur en speelde met 2-2 gelijk tegen FC Groningen. De gelijkmaker van de Noorderlingen viel diep in blessuretijd. AZ blijft daardoor slechts middenmoter. FC Twente verloor zondag met 1-0 van Roda JC. Het was voor het elftal van Fred Ruiten de eerste nederlaag van het seizoen. 847

Robin van Persie opnieuw succesvol

LONDEN — Robin van Persie was zondagmiddag opnieuw succesvol voor Arsenal. De Nederlander scoorde in het duel met Sunderland twee keer. Mede door de goals van de international won de Londense topformatie met 3-2 en hield het de leiding in de Premier League.

De aanvaller is bijzonder productief de laatste weken. Bovendien scoort van Persie vrijwel alleen beslissende goals. Zondagmiddag maakte hij tegen Sunderland de 1-0 én de 3-2, die Arsenal de zege opleverde. Het was voor de Rotterdammer al het vijfde doelpunt in vier opeenvolgende duels. In de Champions League was hij succesvol tegen Steaua Boekarest en Sevilla. In Engeland doelpuntte hij nog tegen West Ham. Zijn totaal in de Premier League staat nu op vijf treffers. De belangrijkste belager van Arsenal in de strijd om de bovenste plaats in Engeland is Manchester United. Die ploeg won zaterdag al met 4-0 van Wigan. Cristiano

Ronaldo maakte twee doelpunten. Op de ranglijst heeft Arsenal nu twee punten voorsprong op Manchester. Arsenal voetbalde bovendien een duel minder. Edwin van der Sar ontbrak bij ManU, hij is geblesseerd. Liverpool had het lastig met Tottenham Hotspur, het elftal van de Nederlandse trainer Martin Jol. Op Anfield sleepte de thuisploeg pas in de slotfase een gelijkspel uit het vuur: 2-2. Fernando Torres was verantwoordelijk voor de gelijkmaker. De Nederlanders Dirk Kuijt en Ryan Babel hadden beiden geen basisplaats. Kuijt viel na 69 minuten in voor Jermaine Pennant. Babel verving in de 63 minuut Alvaro Arbeloa. Tottenham staat nog altijd in de degradatiezone. Chelsea won met 1-0 van Bolton Wanderers. De goal kwam op naam van ex-Feyenoorder Salomon Kalou. Het was voor het eerst in vijf competitiewedstrijden dat Chelsea scoorde. Blackburn Rovers, met André Ooijer in de basis en Maceo Rigters buiten de selectie, won met 2-1 van Birmingham.

Raikkonen sterkste in Shanghai

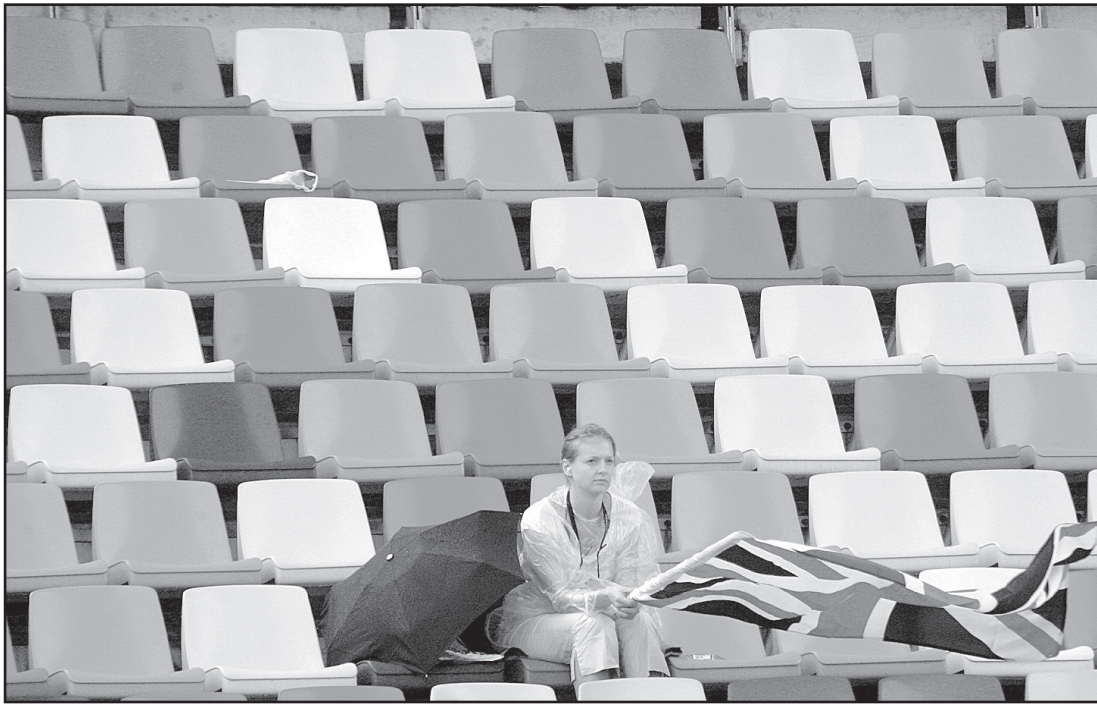


Foto: AFP/Goh Chai Hin.

Een eenzame Britse fan treurt na het uitvallen van haar landgenoot Lewis Hamilton.

SHANGHAI — Kimi Raikkonen heeft zondag de Grote Prijs van China gewonnen.

Op het circuit van Shanghai bleef de Finse formule-1-coureur in zijn Ferrari de Spaanse titelverdediger Fernando Alonso in McLaren voor. Raikkonens Braziliaanse teamgenoot Felipe Massa

eindigde als derde. De Brit Lewis Hamilton viel voortijdig uit. Hij verspeelde hiermee zijn kans om zondag al de wereldtitel te pakken. "Dit is teleurstellend voor het team", zei Hamilton na terugkeer in de paddock. "De strijd gaat verder in Brazilië". Met nog een wedstrijd in Brazilië te gaan heeft Ha-

milton nu nog vier punten voorsprong op zijn ploeggenoot Alonso. Raikkonen bracht met zijn winst de achterstand op Hamilton terug tot zeven punten. De Japanner Sakon Yamamoto finishte in zijn Spyker als zeventiende en laatste. Zijn Duitse teamgenoot Adrian Sutil voltooide de race niet.

Juventus gelijk bij Fiorentina

FLORENCE — Juventus heeft zondag op bezoek bij Fiorentina twee punten verspeeld in de titelstrijd in de Italiaanse Serie A. De 'Oude Dame' verspeelde in de slotfase een 1-0-voorsprong. Adrian Mutu bracht de thuisploeg via een benutte strafschop op gelijke hoogte. Juventus heeft nu drie punten achterstand op koploper Internazionale dat zaterdag Napoli met met 2-1 versloeg. AS Roma staat derde na de 3-0-zege op Parma. Francesco Totti scoorde tweemaal. Inter behield de ongeslagen status met name dankzij Julio Ricardo Cruz. De oud-Feyenoorder maakte in de

eerste helft beide doelpunten voor de ploeg, die dinsdag in de Champions League nog met 2-0 te sterk was voor PSV. In de slotfase van de tweede helft scoorde invaller Roberto Sosa met een kopbal tegen. Juventus leidde bij Fiorentina, donderdag pas na strafschoppen bedwinger van FC Groningen in de UEFA Cup, na een doelpunt van Iaquineta in de 23e minuut maar het beste spel kwam van de thuisploeg. Pas in de slotfase werd Fiorentina daarvoor 'beloond'. Een handsbal van Legrottagli leverde een strafschop op die door de Roemeen Mutu feilloos werd

benut. Fiorentina zag AS Roma op de ranglijst passeren. Behalve Totti scoorde ook Mancini voor de Romeinen die vanaf de 26e minuut een man meer op het veld hadden. De thuisploeg verloor Corradi al vroeg met twee gele kaarten. AC Milan smaakte eindelijk weer eens het zoet van de overwinning. De ploeg van international Clarence Seedorf won de uitwedstrijd bij Lazio Roma met 5-1. Kaka scoorde twee keer en ook Giliardino trof twee keer doel. Milan, dat na de eerste competitieronde niet meer had gewonnen, bezet de achtste plaats in Serie A.

Marathon Chicago voor Patrick Ivuti

CHICAGO — De Keniaan Patrick Ivuti heeft zondag de marathon van Chicago op zijn naam gebracht. Hij versloeg in de eindsprint de tweevoudig wereldkampioen Jaouad Gharib uit Marokko. Het verschil op de finish was zo klein, dat beide lopers dezelfde tijd kregen: 2.11.11. De tijden waren langzaam vanwege de warmte (25 graden Celsius) en de hoge luchtvochtigheid (86 procent). Ivuti werd dit voorjaar

nog vijfde in de marathon van Rotterdam. De uitslag had geen gevolgen voor de stand in de World Major Marathons, waar Chicago deel van uitmaakt. Ivuti's landgenoot Robert Cheruiyot, die het zondag als vierde eindigde in 2.16.13, was al zeker van de winstbonus van 500.000 dollar. Door de hoge temperaturen waren er honderden uitvallers en overleden twee atleten nadat ze bezweken waren door de hitte.

Nederlandse studente spreekt VN toe

NEW YORK — De 22-jarige studente internationaal recht in Nijmegen Sandra van Beest spreekt vandaag in New York de Verenigde Naties (VN) toe over de rechten van jongeren. Van Beest werd vorig jaar gekozen tot VN-jongerenvertegenwoordiger. Dat is niet zomaar een erebaantje, maar ook hard werken en als enige jongere onderhandelen met doorgewinterde diplomaten over soms maar een woordje, dat echter veel betekent, vertelt ze.

Het afgelopen jaar heeft ze niet alleen in Nederland scholen en universiteiten bezocht om uit te leggen wat de Verenigde Naties doen en te achterhalen wat voor jongeren belangrijk is. Van Beest heeft ook hard geknokt voor een concepttekst over de rechten van jongeren op het terrein van seksualiteit, gezondheid en onderwijs. Zo heeft ze zich hard gemaakt voor een resolutie waarin staat dat overheden seksuele onderwijsprogramma's op scholen zouden moeten aanbieden. De komende weken zal het er om spannen

of de Algemene Vergadering van de VN deze teksten aanneemt. De studente roept de VN daartoe op en gaat ervoor lobbyen bij de delegaties van andere landen. Lang niet elk land heeft een jongere mee. Zij spreekt daarom ook voor de jongeren uit Tanzania, Botswana en China. Als voorbeeld van de strijd om woordjes laat ze een resolutie uit die tekst zien. Daarin staat onder meer dat overheden moeten zorgen dat jongeren toegang hebben tot de beste betaalbare gezondheidszorg die er is. Dat die zorg geschikt moet zijn

voor jongeren, zodat zij zich kunnen beschermen tegen een hiv-infectie. Oorspronkelijk stond er in die tekst dat overheden initiatieven moesten ondersteunen om deze zorg aan te bieden, legt Van Beest uit. "Dat was slechts een vraag om anderen niet in de weg te staan. Nu is het een oproep aan regeringen om zelf actief iets te doen."

De tekst is voor Van Beest de vertaling van het probleem dat Sally (17) uit Botswana een jaar geleden vertelde. Botswana is een van de landen waar aids doodsoorzaak nummer een is. Sally vertelde haar dat jongeren onder de achttien in Botswana geen aidstest kunnen laten doen zonder toestemming van hun ouders. Van Beest: "Seks onder jongeren gebeurt, en het gebeurt vaak. Veel jongeren durven, in de hiërarchische samenleving

in Botswana, dit niet te vertellen aan hun ouders. Dus laten ze zich niet testen." Als de jongeren er in New York in slagen om de tekst aangenomen te krijgen door de Algemene Vergadering, helpt dat dan ook echt? Kunnen jongeren in een land waar ze zelfs geen schriftjes voor school hebben daar dan iets mee doen? "Dat is altijd het moeilijkste deel", zegt Van Beest. Hulporganisaties kunnen ermee naar de overheid stappen. "Die kunnen zeggen: kijk dit heb je beloofd! Maar ze kunnen het niet juridisch afdwingen."

"Ook niet alle landen van de Verenigde Naties zullen hun beleid aanpassen. Maar het zullen er altijd nog meer zijn, dan wanneer dit document er niet was geweest. Stel dat de helft van de regeringen dat zou doen, dat is al een enorme vooruitgang!"

'Vredesmissies te laat, te kort en te versnipperd'

DEN HAAG — De wederopbouwinspanningen bij vredesmissies zijn te weinig, te laat, te kort en te versnipperd voor de landen waar het om gaat. Dat stelt professor Joris Voorhoeve in een studie voor de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid die vandaag is aangeboden aan de ministers Bert Koenders (Ontwikkelingssamenwerking) en Ernst Hirsch Ballin (Justitie).

Volgens Voorhoeve ligt bij vredesoperaties de nadruk nog steeds te veel op militaire en economische maatregelen in plaats van een snelle opbouw van politie en justitie. In twee derde van alle landen die een burgeroorlog of gewone oorlog heb-

ben meegemaakt, breekt de strijd binnen tien jaar opnieuw uit. De oud-minister van Defensie vindt dat daar een taak voor de Europese Unie ligt. De unie is samen met de lidstaten in principe de grootste geldschietster voor ontwikkelingssamenwerking, vredesopbouw en herstel van de rechtsorde. Maar zij maakt die roeping niet waar. Om meer doeltreffend te worden zijn betere en snellere besluitvorming en een efficiëntere manier van werken nodig. De lidstaten moeten beter samenwerken. Nu spelen nationale belangen een te grote rol.

Nederland zou in Den Haag een centrum voor vredesopbouw op kunnen richten, waar bestaande instellingen grote bijdragen aan kunnen

leveren. Verder pleit Voorhoeve voor meer inzet van niet-westerse en vooral ook islamitische landen bij vredesmissies.

Over de kosten van vredesmissies merkt hij op dat die veel minder bedragen dan wordt gedacht. Op dit moment is slechts 1,5 procent van de huidige internationale militaire troepenmacht uitgezonden naar een vredesmissie. Dat is inclusief de Amerikaanse militairen in Irak. Als de wereld een grote missie in het leven zou roepen en negen blauwhelmoperaties die tien jaar duren om in totaal 100 miljoen mensen te bereiken, zou dat jaarlijks drie procent kosten van alles wat nu wordt uitgegeven aan militaire en ontwikkelingshulp.

Student vervangt migrant in steden

VOORBURG — In de vier grote steden vestigen zich steeds meer twintigers. Zij gaan erheen voor opleiding of werk. De studenten en starters nemen de plaats in van migranten, die naar het buitenland vertrekken.

Het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) meldde vandaag dat daarmee een eind is gekomen aan de jarenlange ontwikkeling dat veel immigranten zich in Amsterdam, Rotterdam, Den Haag en Utrecht vestigden, terwijl veel mensen de stad verlieten om ergens anders in Nederland te gaan wonen.

Sinds 2000 is het aantal mensen dat uit het buitenland naar de grote steden komt, langzaam afgenomen. Daarbij vertrekken sinds 2005 wel veel meer mensen uit de grote steden naar het buitenland. Het aantal verhuizingen vanuit de vier steden naar andere Nederlandse gemeenten is de laatste jaren vrij constant, maar andersom is juist een stijgende lijn te zien. Dat komt volgens het CBS onder andere door de aanleg van nieuwbouwwijken als Leidsche Rijn in Utrecht en Leidschenveen in Den Haag. Daar waar twintigers komen, zijn het vaak dertigers die gaan. De dertigers verkassen meestal nadat ze kinderen hebben gekregen.

Duitse president op staatsbezoek



Horst Köhler, president van Duitsland (l) en koningin Beatrix tijdens de ontvangst op Paleis Noordeinde.

DEN HAAG — President Horst Köhler van de Bondsrepubliek Duitsland brengt vanaf vandaag een drie-daags staatsbezoek aan Nederland.

De president en zijn vrouw Eva Luise gaan naar Den

Haag, Rotterdam en de Euregio Twente.

Het meest aansprekende onderdeel van het bezoek is dinsdag in Rotterdam. De Duitse president legt daar een krans bij het monument

De Verwoeste Stad, vervaardigd door de wereldberoemde Ossip Zadkine, ter herinnering aan het Duitse bombardement op de stad in mei 1940. Normaal legt een buitenlands staatshoofd op staatsbezoek in ons land

een krans bij het monument op de Dam. Balkenende woont de kranlegging bij. Koningin Beatrix ontving het paar vandaag op Paleis Noordeinde, waar zij het vanavond ook een staatsbanket aanbiedt.

Ella Vogelaar: 'Polarisatie rond toespraak Máxima betreurenswaardig'

HILVERSUM — Minister Ella Vogelaar (Integratie) vindt het jammer dat de toespraak van prinses Máxima over de Nederlandse identiteit leidt tot polarisatie. De prinses heeft volgens de minister willen zeggen dat de Nederlandse identiteit geen statisch gegeven is, maar dat er wel een aantal gemeenschappelijkheden zijn.

Vogelaar zei zondag in het televisieprogramma *Buitenhof* dat zijzelf, minister van Justitie Ernst Hirsch Ballin en minister-president Jan Peter Balkenende Máxima's reactie op een rapport van

de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid van tevoren hebben gelezen. De minister verwees naar de Nederlandse geschiedenis en taal als gemeenschappelijke kenmerken, maar voegde eraan toe dat deze voortdurend onderwerp van gesprek zijn. "Er is geen afgeronde Nederlandse identiteit." Dat koningin Beatrix in een troonrede van een paar jaar geleden wel repte van de Nederlandse identiteit, is daarmee in Vogelaars ogen niet in tegenspraak. "Dat ligt in elkaars verlengde." Identiteit is geen mal waar iedereen in past. "Alsof wij allemaal klonen van elkaar zijn."

'Aantal oorlogsdoden fors hoger dan gedacht'

DEN HAAG — Het aantal Nederlanders dat tijdens de Tweede Wereldoorlog is gestorven, ligt fors hoger dan tot nu toe werd aangenomen.

Volgens onderzoekers van de universiteit Utrecht zouden niet 210.000 Nederlanders door de oorlog het leven hebben gelaten, maar 280.000. De geowetenschappers Jan Jaap Harts en Annelet

Broekhuis hielden de statistieken uit de Tweede Wereldoorlog opnieuw tegen het licht en ontdekten dat gedeporteerden alleen te boek stonden als geëmigreerden.

In werkelijkheid betrof het echter joden en zigeuners die werden afgevoerd naar vernietigingskampen in Duitsland, waar ze na aankomst veelal direct naar de gaskamers werden gestuurd.

Vermiste Waalcontainer geborgen



TIEL — De container die woensdagavond overboord sloeg na een aanvaring in dichte mist tussen twee schepen op de Waal bij Tiel is zondagmorgen geborgen. Van de container was volgens een woordvoerder van Rijkswaterstaat weinig meer over. "De container is opengereten en de zoetstof die erin zat, is grotendeels in het water opgelost. Er lagen nog wat pallets, maar die kunnen weinig kwaad."

Moeder 'vondelingen' pleegde geen geweld

ROTTERDAM — De 21-jarige moeder van de tweeling die zogenaamd te vondeling was gelegd in Rotterdam, heeft geen geweld gebruikt tegen het kind dat is overleden.

Dat heeft sectie uitgewezen. De vrouw heeft wel geprobeerd voor de twee baby's te zorgen, maar was niet bij machte dit te organiseren.

Dit meldde de politie vandaag. De Rotterdamse was in haar entree toen ze in de woning aan de Kopenhagenstraat beviel van de tweeling, zo is uit het onderzoek van de politie naar voren gekomen. Aanvankelijk verklaarde ze dat ze de baby's voor haar huis had gevonden en mee naar binnen had genomen. Toen de politie arriveerde was een kind overleden.

Megaplan voor duurzame groei van Schiphol gepresenteerd

AMSTERDAM — Een ambitieus plan van bijna alle grote spelers in de Nederlandse luchtvaartsector moet de komende jaren de bereikbaarheid en duurzaamheid van de luchthaven Schiphol vergroten.

Het initiatief is vandaag gepresenteerd door de KLM, de Luchtverkeersleiding Nederland, het Nationaal Lucht en Ruimtevaart Laboratorium, Schiphol, Stork Aerospace, TNO, het Nederlands Instituut voor Vliegtuigontwikkeling en Ruimtevaart en de Technische Universiteit Delft. Het streven van het

plan is een groei van het luchtverkeer van 20 procent te bewerkstelligen zonder dat dit verder ten koste gaat van het milieu en de bereikbaarheid van de luchthaven. Om te voorkomen dat het toenemende grondverkeer van en naar Schiphol tot verstoppingen leidt, willen de betrokken partijen reizigers opvangen op speciaal ingerichte treinstations. Daar kunnen zij inchecken, hun bagage afgeven en vervolgens per trein naar de luchthaven reizen. Deze zogeheten frontports worden volgens het plan gebouwd aan de rand van de Randstad. Een goede bereik-

baarheid vanaf de snelweg, voldoende parkeerruimte en snelle en efficiënte treinverbindingen van en naar Schiphol moeten reizigers naar deze stations lokken. Op de luchthaven zelf voorziet het plan in een terugdringing van de CO2-uitstoot door grondvoertuigen, zoals tankwagens en bagagewagens, met 20 tot 50 procent. Daarvoor wordt bijvoorbeeld gekeken naar het gebruik van hybride voertuigen en biobrandstoffen. Ook vliegtuigen moeten schoner. Zo werkt de Technische Universiteit Delft sinds mei aan de ontwikkeling van een 'ultragroen' toestel.

Verder moet een scherm van geluid absorberende piramides de geluidshinder rond Schiphol tegengaan, zonder dat het vliegverkeer daar hinder van ondervindt. Ook begint Schiphol in samenwerking met KLM en TNO nog dit jaar aan een proef met antigeluid dat mogelijk vliegtuiglawaai kan neutraliseren.

De initiatiefnemers verwachten dat hun plan investeringen van vele tientallen miljoenen euro's zal vergen. Een deel daarvan willen zij zelf voor hun rekening nemen, maar zij verwachten ook steun van het ministerie van Verkeer en Waterstaat.

Cao-lonen fors gestegen

VOORBURG — De loonstijgingen in cao-akkoorden zijn in het derde kwartaal fors toegenomen. In de maanden juli, augustus en september kregen werknemers er gemiddeld 2,1 procent bij.

In de voorgaande drie maanden bedroeg de contractloonstijging nog 1,6 procent. Dat blijkt uit vandaag gepubliceerde cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). De loonkosten voor werkgevers zijn in het derde kwartaal even hard gestegen als de cao-lonen. Dat betekent dat bijvoorbeeld werkgeverspremies voor WW en WAO/WIA gelijk zijn gebleven aan het niveau 2006.

Hoge ambtenaar Financiën naar EIB

DEN HAAG — De hoge ambtenaar bij het ministerie van Financiën Jan Willem van der Kaaij wordt inspecteur-generaal bij de Europese Investeringsbank (EIB).

Van der Kaaij is nu nog plaatsvervangend directeur Buitenlandse Financiële Betrekkingen bij Financiën en voormalig bewindvoerder bij de Wereldbank. Bij de Europese Investeringsbank gaat hij zich onder meer bezighouden met evaluaties van het werk van de bank en gaat hij aan de slag met het antifraude-beleid.

AMSTERDAM — Bij een aanvaring tussen twee boten op het Noordzeekanaal in Amsterdam zijn vanochtend drie zwaargewonden gevallen. Twee anderen raakten lichtgewond, maakte de brandweer bekend.

Een vaartuig van de Koninklijke Marechaussee (KMAR) en een draagvleugelboot van vervoerbedrijf Connexion botsten rond 8.15 uur (Nederlandse tijd) ter hoogte van de Sicilieweg door nog onbekende oorzaak tegen elkaar. De boot van Con-

Zwaargewonden bij botsing Noordzeekanaal

nexion voer op en neer tussen Amsterdam en Velsen en had naast de schipper ook 33 passagiers aan boord. Op het KMAR-vaartuig bevonden zich twee opvarenden. Vier gewonden zaten op de boot van Connexion. Onder hen zijn de drie personen die er ernstig aan toe zijn. Het vijfde slachtoffer is de kapitein van het marechaussee-vaartuig. De gewonden hebben onder meer botbreuken of rugletsel. De hulpdiensten hebben alle opvarenden van boord gehaald. Degenen die niet naar het ziekenhuis hoef-

den, worden opgevangen in de kantine van een bedrijf in een van de havens langs het Noordzeekanaal.

De boot van Connexion raakte flink beschadigd, aldus een woordvoester van de brandweer. Het vaartuig heeft onder meer een gat in de romp, waardoor flink wat water naar binnen liep. De boot van de KMAR liep licht schade op. In 2003 was ook al een draagvleugelboot van de door Connexion verzorgde sneldienst Amsterdam-Velsen betrokken bij een ernstig

ongeval op het Noordzeekanaal. Daarbij vielen twintig gewonden. Het vaartuig botste tegen een betonnen kademuur in het westelijk havengebied van Amsterdam.

Justitie stelde toen dat Connexion en de kapitein blaam troffen. Zij zouden onvoldoende voorzorgsmaatregelen hebben genomen om de veiligheid van de passagiers en de bemanning te garanderen. Het kwam echter niet tot strafvervolgning, omdat het bedrijf en de schipper een schikking troffen met het Openbaar Ministerie.

Tegen doodstraf

Bianca Jagger mengt zich dinsdag in de strijd tegen de doodstraf. Het voormalig model en ex-vrouw van zanger Mick Jagger leidt enkele debatten over de doodstraf tijdens een topbijeenkomst van de Raad van Europa en de Europese Commissie dinsdag in Lissabon.

Bianca Jagger (62) is tegenwoordig mensenrechtadvocate en goodwillambassadrice tegen de doodstraf namens de Raad van Europa. De Raad is een organisatie van 47 landen

voor democratie en mensenrechten. De Europese landen hebben de doodstraf afgeschaft, maar vooral in de VS en China vinden nog veel executies plaats. De debatten in Lissabon lopen vooruit op de nieuwe internationale dag tegen de doodstraf. Die vindt 10 oktober plaats. De ceremonie leidde tot een intern conflict bij de Europese Unie. Polen keerde zich tegen de ceremonie: de regering liet wel eens doorschemeren de straf weer te willen invoeren.

Moslims in ruimte

Maleisië heeft 's werelds eerste gids voor moslims in de ruimte opgesteld.

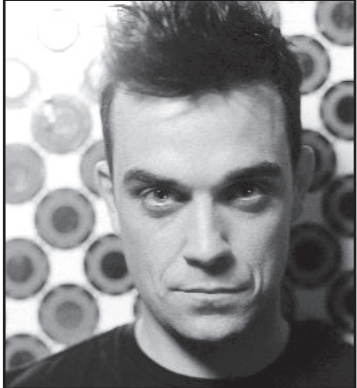
Daarin staat onder meer beschreven hoe moslims zich ceremonieel kunnen wassen onder de omstandigheden van gewichtloosheid, hoe zij zich in de ruimte voor het gebed op Mekka kunnen richten en hoe in de ruimte de gebedstijden worden bepaald en de vastenmaand ramadan

in acht wordt genomen. Dit heeft de Maleisische krant *The Star* zaterdag gemeld. Woensdag vertrekt de Maleisische chirurg sjeik Muszaphar Shukor met een Russische raket naar het Internationaal Ruimtestation ISS. De eerste moslim in de ruimte, de Saudische prins Sultan bin Salman, klaagde dat hij bij het gebed niet goed kon neerknielen en Mekka niet kon vinden.

Voetbal als dokter

Na zijn verblijf in een afkickkliniek wordt Robbie Williams op de been gehouden door voetbal.

Eerder dit jaar werd de Britse popster behandeld voor een verslaving aan antidepressiva. "Ik ben weer helemaal de oude", zegt Robbie nu op de Ierse website *Breakingnews*. "Voetbal houdt me in balans. Het is mannenmeditatie." De 33-jarige Williams zou emotionele schade hebben opgelopen doordat hij al op jonge leeftijd wereldberoemd werd als lid van de boyband Take That. Ook zijn verhuizing van Londen naar Los Angeles, van waaruit hij tevergeefs de harten van de Amerikanen probeert te veroveren, zou een oorzaak zijn van het uit de hand gelopen pillengebruik.



Inmiddels voelt hij zich weer 'normaal', zegt de zanger zelf. In Los Angeles, waar hij nog altijd woont, heeft Robbie nu een eigen voetbalteam opgericht, dat hij LA Vale heeft gedoopt. Op de website van de zanger prijkt een grote foto van het team.

Geld voor fietsrit

Het Vlaamse Tienen wil een jaarlijkse vergoeding geven van ongeveer 120 gulden voor scholieren die met de fiets naar school komen. Tienen wil de fietsende leerlingen daarmee gelijk behandelen als de kinderen die een bijdrage van de stad krijgen voor hun busabonnement. Het geld kunnen de leerlingen gebruiken voor onder-

houd aan hun fiets, aldus het plan van milieuwethouder Marc Soens, die zelf jaarlijks 10.000 kilometer fietst.

De Vlaamse minister van Onderwijs Frank Vandenbroucke steunt het plan, maar vindt het te duur om het in heel Vlaanderen in te stellen, zegt hij in de krant *Het Laatste Nieuws*.

'Zwarte homo's mentaal sterker'

De mentale gesteldheid van zwarte homo's is beter dan die van blanke homo's of latino's. Dat blijkt uit een onderzoek van de Colombia Universiteit in New York waarover *The Times* zondag berichtte.

De studie onder honderden Amerikaanse homo's toont aan dat homoseksuelen met een donkere huidskleur aanzienlijk minder last hebben van geestelijke problemen dan blanke gelijkgeaarden.

Derde huwelijk

Baywatch-ster Pamela Anderson (40) is zaterdag voor de derde keer getrouwd, deze keer met Robert Salomon (38). Die verwierf eerder bekendheid door op te treden in een seksvideo met hoteliergename Paris Hilton. Het stel gaf elkaar het jawoord tijdens een korte ceremonie in een hotel in Californië, aldus het magazine *People*. Anderson was van 1995 tot 1998 getrouwd met drummer Tommy Lee, met wie zij twee kinderen heeft. In 2006 was zij enkele maanden in de echt verbonden met rockster Kid Rock. Salomon was eerder getrouwd met actrice Shannon Doherty (Beverly Hills 90210).

Hoge boete

De Amerikaanse restaurantketen McDonald's moet een voormalige medewerkster van een vestiging in Mount Washington 6,1 miljoen dollar schadevergoeding betalen. Ze werd drie jaar geleden in het kantoor gedwongen zich uit te kleden en werd daarna seksueel misbruikt. Dat heeft een rechtbankjury in Bullitt County vrijdag bepaald. Bedrijfsleidster Donna Summers kreeg in 2004 een telefoontje van iemand die zich uitgaf als politiemann. Deze beschuldigde de destijds 18-jarige Louise Ogborn ervan dat ze een beurs had gestolen en dat ze in het kantoor moest worden gevisiteerd of anders naar het politiebureau moest komen. Op telefonische aanwijzingen van de zogenaamde politiemann beval de bedrijfsleidster dat Ogborn zich moest uitkleden. Summers had hierbij de hulp ingeroepen van haar toenmalige verloofde, die Ogborn seksueel vernederde.

Minikikker

In India is in het regenwoud een minikikker van ongeveer één centimeter groot ontdekt. De ontdekking van de nieuwe soort is gedaan door onderzoekers van de Vrije Universiteit Brussel. De soort is Nyctibatrachus minimus, letterlijk de kleinste nachtkikker, gedoopt. Volwassen mannetjes zijn amper één centimeter groot, maar vertonen alle kenmerken van een volwassen kikker. Het is daarmee het kleinste gewervelde dier van India en mag zich naast enkele Braziliaanse soorten scharen in de lijst van kleinste kikkers ter wereld, aldus de onderzoekers. De Brusselse onderzoekers vonden in India eerder al een nieuwe kikkerfamilie.

Volgens dr. Illan Meyer, die het onderzoek leidde, komt dit doordat zwarte homo's over het algemeen eerder leren om te gaan met vooroordelen en discriminatie dan de blanke geïnterviewden.

Prijsuitreiking GO@Home-actie



De winnaars van de GO@Home-abonnementenactie gehouden op Living 2007, hebben hun prijs bij het TDS-kantoor in ontvangst genomen. De prijzen bestonden uit één keer twee vliegtickets naar St. Maarten, twee keer een abonnement voor 6 maanden op de GO@Home, tweemaal 6 maanden gratis het TDS-pakket Basic + Family, twee dineerbonnen voor restaurant De Boot op het Waaigat en twee Motorola RIZR Z3-telefoons.

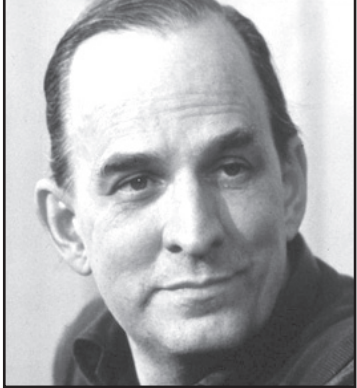
Zeven fouten

Een 23-jarige Tilburger heeft zondagavond tijdens een ritje op een motorfiets in Tilburg zeven overtredingen begaan. Hij bleek geen motorrijbewijs te hebben. Er zat geen kenteken op de motorfiets, terwijl deze ook niet verzekerd was. Bovendien had de 23-jarige Tilburger

geen helm op. Ook negeerde hij een stopteken van een motoragent, die hem zag rijden op de Rueckertbaan. Een achtereenvolgende volgde, waarbij de motorrijder veel te hard en gevaarlijk reed. Bij controle bleek hij geen legitimatiebewijs bij zich te hebben.

Bergman geëerd

De Zweedse posterijen gaan de in juli overleden regisseur Ingmar Bergman eren met twee postzegels. Op de ene zegel komt een foto van Bergman die de kerstdiner-scène uit zijn meesterwerk *Fanny en Alexander* uit 1982 regisseert, op de ander staat een portretfoto van de filmmaker uit 1989. De postzegels worden in januari gepresenteerd. Tijdens zijn leven hadden de Zweedse posterijen ook al een serie postzegels aan de wereldberoemde cineast gewijd. Hierop stonden onder meer



scenefoto's uit films uit *Wild Strawberries* (1957) en *Cries and Whispers* (1972).

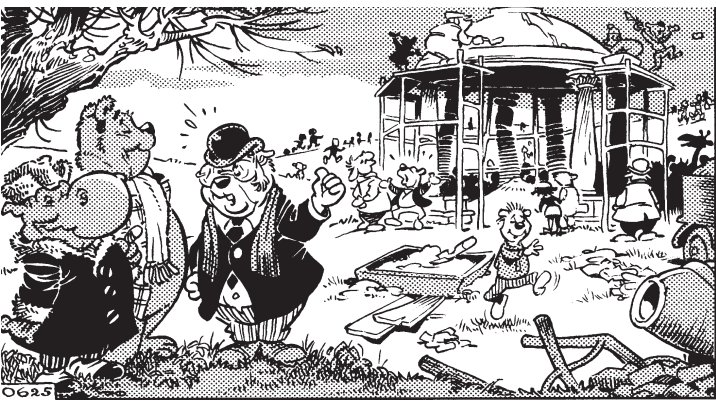
Lohan afgekickt

Lindsay Lohan heeft de afkickkliniek in Utah verlaten waar ze sinds augustus verbleef. De verguisde actrice moest zich daar gedwongen laten opnemen nadat ze voor de zoveelste keer was gearresteerd voor rijden onder invloed en het bezit van cocaïne.

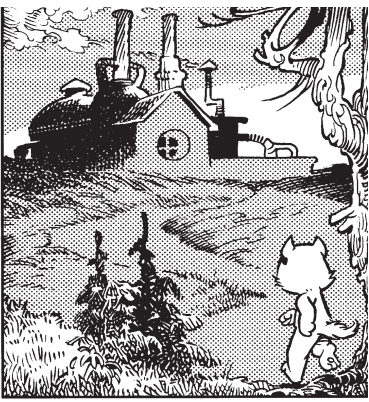
De 21-jarige Lohan werd in mei en juli aangehouden terwijl ze dronken achter het stuur zat. De tweede maal kon de politie haar pas arresteren na een dodemansrit door het centrum van Santa Monica.

HEER BOMMEL EN DE WADEM

Door Marten Toonder



De heer Dickerdack had intussen ferm aangepakt, zodat er al spoedig een fraaie koepel verrees op de plaats waar eens de Bommelboor gestaan had. De zuilen vertoonden enige afwijkingen en het gehele bouwwerkje maakte een tamelijk slordige indruk. Maar dat kwam omdat de bouwers al metselende onder de invloed van de heilzame gassen raakten; en aangezien de vele omstanders daar ook het genot van hadden, was de beambte Dorknoper de enige die er over viel. 'Schandelijk', sprak hij, toen hij met de burgemeester en heer Ollie naar de vorderingen kwam kijken. 'Knoeiwerk. Dit gaat zo niet. En het ergste is nog, dat mijn ambtenaren niet meer op hun werk komen, omdat ze liever hier zijn. Trouwens, wie moet dit allemaal betalen?' 'De betaling komt wel terecht', zei heer Bommel gul. 'Geld speelt geen rol voor een Bommel-



koerbad; zegt u nu zelf. Kijk nu toch eens aan hoe blij die dakdekkers daar staan te zingen.' 'Ja', viel de burgemeester bij. 'Luister nou toch eens. Waarom neem je geen andere ambtenaren aan, Dorknoper? Ten slotte heeft iedereen recht op ontspanning; zelfs beambten.' De ambtenaar eerste klasse werd overvallen door een groot gevoel van eenzaamheid en hij verliet droevig het terrein. Op datzelfde moment was Tom Poes op weg naar het stadslaboratorium, om te kijken of professor Prlwtzkofski de samenstelling van het gas al onderzocht had. 'Dorknoper zei nu wel, dat die ook aangeslagen was,' dacht hij, 'maar tenslotte is de prof een geleerde; en de wetenschap gaat bij hem voor alles.'

Nobelprijs geneeskunde

De Nobelprijs voor Geneeskunde gaat dit jaar naar twee Amerikanen, Mario Capecchi en Oliver Smithies, en een Brit, Martin J. Evans.

Het trio krijgt de prijs voor hun embryonaal stamcelonderzoek. Het Karolinska In-

stituut heeft dat maandag bekendgemaakt. Aan de voornaamste wetenschappelijke prijs voor medicijnen is een geldbedrag van 1,1 miljoen euro verbonden. De drie worden onderscheiden voor hun ontdekking van de principes op het gebied van genetische modificatie.

Monet in puin

Inbrekers hebben in de nacht van zaterdag op zondag in het Musée d'Orsay in Parijs een schilderij van Claude Monet ernstig beschadigd. Dat heeft het Franse ministerie van Cultuur zondag gemeld.

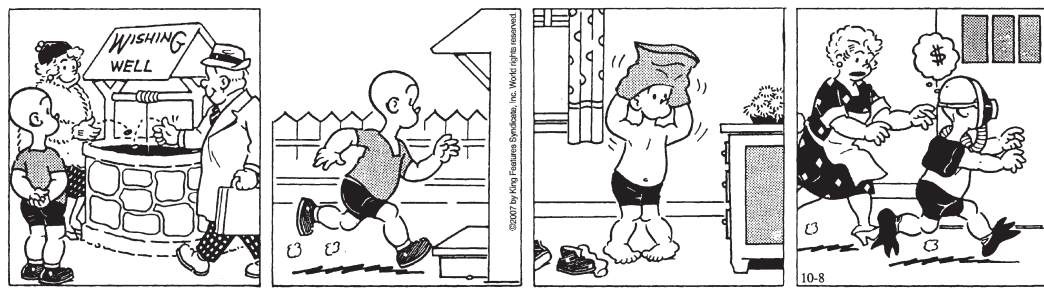
De impressionist schilderde 'Le Pont d'Argenteuil' (De brug van Argenteuil) in 1875. Volgens het ministerie is het doek over een lengte van zeker 10 centimeter gescheurd. Een woordvoerder van het

ministerie zei dat een aantal mensen die onder invloed verkeerden van het een of ander het museum waren binnengedrongen. Toen het alarm afging, gingen ze ervandoor en beschadigden ze het schilderij. De daders zijn niet gepakt. Het Musée d'Orsay werd in 1986 geopend in een voormalig treinstation.

Het herbergt Frankrijks grootste collectie kunst uit de late negentiende en vroege twintigste eeuw.

HENRY

By Carl Anderson



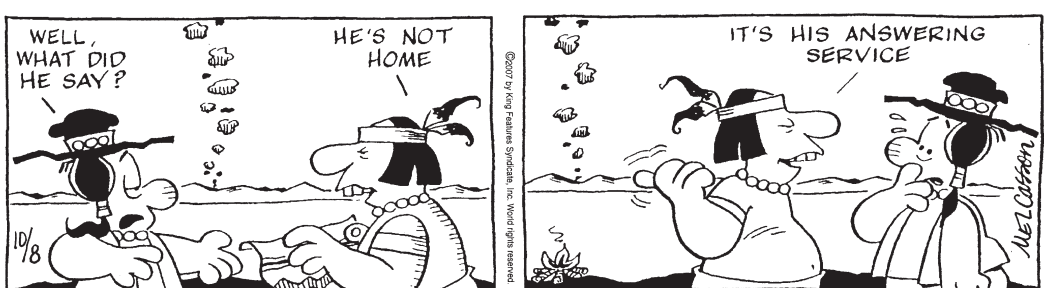
BEETLE BAILY

By Mort Walker



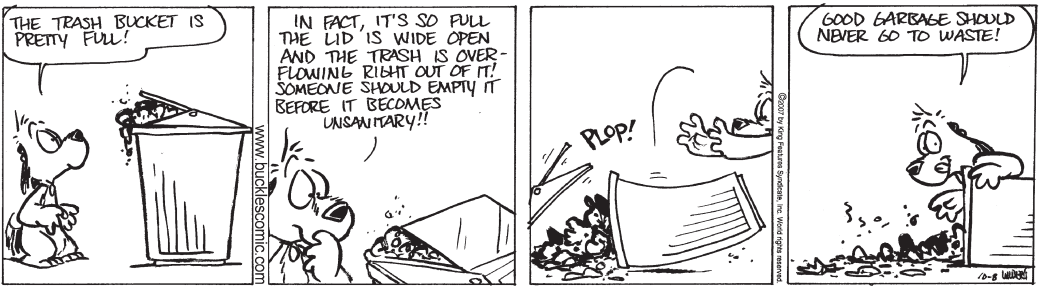
REDEYE

By Bill Yates & Mel Casson



BUCKLES

By David Gilbert



EURO

Van der Moolen

AMSTERDAM — De aandacht van de beleggers op het Damrak ging vanochtend vooral uit naar Van der Moolen. Er werd druk gehandeld in het aandeel en het effectenhuis schoot zonder aanwijsbare reden 15,5 procent omhoog. Van der Moolen wilde vandaag geen commentaar geven.

Voor het overige ging het er voorzichtig aan toe op het Damrak. De AEX, de hoofdindex in Amsterdam, stond aan het einde van de ochtend 0,1 procent hoger op 547,22 punten. De MidKap, de index voor het middensegment, verbeterde 0,2 procent tot 732,51 punten. Ook in de rest van Europa was er sprake van een matte stemming. De Londense FTSE-100, de CAC-40 in Parijs en de DAX in Frankfurt kwamen nauwelijks van hun plaats. De DAX stond vooral onder druk door een koersverlies van het softwareconcern SAP van 5,6 procent. Beleggers reageerden daarmee op plannen van het bedrijf om zijn branchegenoot Business Objects over te nemen voor een bedrag van 4,8 miljard euro (6,75 miljard dollar).

Bij de grote fondsen op het Damrak waren vooral de chemieconcerns Akzo Nobel en DSM vanochtend gewild

met koerswinsten van respectievelijk 1,7 en 0,5 procent. Akzo Nobel maakte voorbeurs plannen bekend om meer dividend aan zijn aandeelhouders uit te keren. Ook wil het concern voor 2 miljard euro eigen aandelen terugkopen.

Bankverzekeraar Fortis moest een deel van de koerswinst inleveren, maar noteerde nog wel 0,3 procent hoger. Volgens verschillende mediaberichten accepteert 85 procent van de aandeelhouders van ABN Amro het bod van het bankentrio van Fortis, Royal Bank of Scotland en Banco Santander. Het handelshuis Hagemeyer, dat vorige week als een jojo op en neer ging door overnamemespeculaties, liet vandaag opnieuw een opmerkelijk koersverloop zien. Het aandeel, dat vrijdag bijna 12 procent hoger sloot, ging vandaag aan het begin van de handel stevig omlaag, maar noteerde aan het einde van de ochtend 0,3 procent in de plus.

Op de valutamarkt verloor de euro verder terrein ten opzichte van de dollar. De Europese munt noteerde vanochtend 1,4085 dollar, vergeleken met 1,4150 dollar bij het sluiten van de Europese beurzen afgelopen vrijdag.

TOKIO

Kooplust

TOKIO — De beurzen in Azië en Australië verkeerden vandaag in een goede stemming. De kooplust werd gevoerd door meevallende banencijfers in de Verenigde Staten die vrijdag naar buiten werden gebracht. Het zorgde op de beurs in Australië voor winsten voor bedrijven die zakendoen in de VS. Zo kreeg leverancier van bouwmaterialen James Hardie er 2,8 procent bij. Ook financiële instellingen, mijnbouwfondsen en de olie- en gassector deden het goed.

De All Ordinaries, de graadmeter van de beurs in Sydney, kreeg er 0,8 procent bij op 6667,8 punten. De Kospi-index in Seoul boekte eveneens 0,8 procent winst op 2012,82 punten. De Hang Seng-index stond een groot deel van de dag op een flinke winst, maar winstnemingen dreven de index aan het einde van de dag omlaag naar een verlies van 0,2 procent op 27770,29 punten. In Tokio bleef de beurs vandaag gesloten in verband met een feestdag.

Trichet pleit voor soepeler arbeidsmarkt

BRUSSEL — De arbeidsmarkt in Europa moet veel soepeler, vindt president Jean-Claude Trichet van de Europese Centrale Bank (ECB). Met een flexibeler arbeidsmarkt en dienstensector kan de economie potentieel harder groeien. Het huidige groeipotentieel is volgens hem 'tamelijk teleurstellend'.

Trichet stelde dat werknemers nog veel minder flexibel zijn dan grote bedrijven, die makkelijk naar een gunstiger land kunnen verhuizen. "Elk land kan de sociale zekerheid kiezen die het nodig vindt. Maar bedrijven hebben een immense flexibiliteit. We vragen landen om zo krachtig mogelijke aanpassingen", zei Trichet bij een lezing voor het European Policy Centre (EPC) in Brussel.

Onder meer Nederland werkt aan versoepeling van de regels voor ontslag. Eerder zijn hier al voorzieningen zoals voor arbeidsgeschiktheid (WAO) aangepast. Trichet richtte zich in zijn lezing vooral op Frankrijk. Hij riep de Franse vakbonden op om zich 'verstandig'

op te stellen, met het oog op de arbeidskosten en concurrentiekracht van Frankrijk. In de richting van de Franse president Nicolas Sarkozy zei Trichet dat "rigoureuze naleving van afspraken over de euro echt essentieel" is. Sarkozy zegt immers weinig belang te hechten aan de euro-regels in het zogeheten Stabiliteitspact. Die verplichten landen hun begrotingstekorten en overheids-schulden te beperken. Trichet hamerde erop dat de afspraken nodig zijn voor de kracht van de euro. Terloops merkte hij op dat "de sancties in het Stabiliteitspact soms worden onderschat" en dat "de bulk van de euro-landen wel het belang inziet van het Stabiliteitspact." De bankpresident herhaalde dat de euro een succes is. De munt is vanaf 1 januari 2008 betaalmiddel in vijftien landen met totaal 320 miljoen inwoners. Dankzij de eenheidsmunt kan de economie grote schokken opvangen, zei Trichet. De centrale-bankpresident vermeed commentaar op de koers van de euro en de voorgenomen splitsing van ABN Amro. Hij zei het volste vertrouwen te hebben in De Nederlandsche Bank (DNB) in de bankovername.

Uitbreiding vezel-productie DSM in VS uit

HEERLEN — Het chemieconcern DSM breidt de productie van vezels voor kogelwerende platen in de Verenigde Staten uit. Het gaat om een expansie van de productie met een kwart. Er is een toenemende vraag naar Dyneema in de Amerikaanse markt voor beveiliging en bescherming, aldus DSM vandaag. Het concern levert de supersterke vezel

met name aan het Amerikaanse leger en politie. De nieuwe productielijn moet medio 2008 in bedrijf komen, zo verwacht DSM. Dyneema is een zeer sterke polytheenvezel dat gebruikt wordt voor touwen en kabels in de visserij, scheepvaart en offshore-industrie, voor veiligheidshandschoenen en kogelwerende bepantsering in kleding.

Europese zorgen over dure euro

AMSTERDAM — De Europese politiek roert zich steeds meer om de stijgende euro. De reden is simpel: de oplopende koers van de munt kan een rem zetten op de economische groei. Vandaag en morgen praten de Europese ministers van Financiën hierover.

De vergadering vormt de opmaat naar een bijeenkomst later deze maand van de ministers van Financiën van de rijkste zeven industrielanden, de G7. Verschillende politici hebben zich de afgelopen tijd al met de eurokoers bemoeid. De Franse president Sarkozy ging het verst en riep de Europese Centrale Bank (ECB) op de rente in de eurozone te verlagen. Ook de Europese werkgevers hebben hun bezorgdheid geuit over de dure euro. Zij zijn bang dat de Europese export in het gedrang komt als de waarde van de munt zo hoog blijft.

De euro doorbrak onlangs voor het eerst de grens van

1,40 dollar en staat daar nu iets boven. De stijging had vooral te maken met de renteverwachtingen in de eurozone en de Verenigde Staten. Analisten hielden rekening met een rentedaling in de VS terwijl in de eurozone juist een hogere rente werd voorzien. Dat laatste maakt de euro interessanter voor beleggers.

Nieuwe renteverhogingen in de eurozone lijken voorlopig even niet aan de orde. Een renteverlaging in de Verenigde Staten behoort echter nog steeds tot de mogelijkheden. De bezorgdheid over de afnemende groei van de Amerikaanse economie door de afkoelende huizenmarkt blijft overheersen. Tegen die achtergrond is het de vraag is of de EU en de G7 in staat zullen zijn de koers van de dollar op te krikken.

Voor de VS kan een lage dollar aantrekkelijk zijn voor de export. Een te snelle daling van de Amerikaanse munt kan echter nadelig uitpakken. Obligaties worden minder aantrekkelijk. Het gevolg daarvan kan zijn dat

bedrijven, overheid en ook burgers hun bestedingen en investeringen terugbrengen. Dat kan weer ten koste gaan van de economische groei. Een afnemende groei in de VS heeft ook weer effect op de rest van de wereld, ook al lijken Europa en Azië er steeds meer in te slagen zelf economische groei te genereren. "Europa en Azië lijken wel een beetje zonder de VS te kunnen, maar als Amerika in een recessie belandt, hebben ze daar toch last van", zegt econoom Joost van Leenders, Amerika-deskundige bij ABN Amro.

Europa is momenteel bezig aan een periode van economisch herstel. De export zit in de lift, de investeringen trekken aan en het gaat steeds beter met de werkgelegenheid. Het enige dat nog wat achterblijft zijn de consumentenbestedingen. Het is volgens Van Leenders maar afwachten of zij het stokje overnemen als de westerse economie verder afzwakt. "Dat wordt dan onzekerder", aldus de econoom.

Costa Rica stemt voor handelsverdrag met VS

SAN JOSE — Een kleine meerderheid van de bevolking van Costa Rica heeft zondag in een referendum voor een vrijhandelsakkoord met de Verenigde Staten gestemd. Het was de eerste volksraadpleging in de geschiedenis van het Latijns-Amerikaanse land. De emoties over het onderwerp liepen de laatste maanden hoog op.

Volgens de nationale kiescommissie heeft een kleine 52 procent van de kiezers zich achter Cafta (Central American Free Trade Agreement) geschaard. De opkomst lag rond de 60 procent. Costa Rica heeft in afwachting van het referendum het vorig jaar gesloten akkoord nog niet geratificeerd. De andere landen, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua en de Dominicaanse Republiek, hebben het akkoord ondertekend zonder het volk te raadplegen. President Oscar Arias besloot tot de raadpleging om politieke onrust te voorkomen, maar hij bereikte precies het tegendeel. De campagne onttaarde in een confrontatie die lang niet is vertoond in het doorgaans rustige land. Tegenstanders vrezen dat het land op veel onderdelen niet meer zelf kan beslissen en afhankelijk wordt van Washington. De voorstanders van het



Oscar Arias, president van Costa Rica, stemt. Een uitbundige stemming onder de Cafta-aanhangers.

verdrag bestaan voorname-lijk uit vertegenwoordigers

van de traditionele politieke elite.

Week van de macrocijfers op beurzen Europa en VS

AMSTERDAM — De beleggers op de effectenbeurzen in Europa en New York staat een handelsweek te wachten, waarin de nadruk vooral ligt op macro-economische data. Aluminiumconcern Alcoa trapt dinsdag traditiegetrouw op Wall Street het cijferseizoen af met de bekendmaking van de resultaten over het derde kwartaal.

Op de beurs in Amsterdam kunnen beleggers zich vandaag opmaken voor de bekendmaking van de halfjaarcijfers van Dico International. Het chemieconcern Akzo Nobel houdt vandaag en morgen pers- en analistentdagen in Londen en New

York, naar aanleiding van de overname van het Britse chemiebedrijf ICI. Supermarktconcern Laurus komt dinsdag met zijn omzetcijfers over het derde kwartaal. Vrijdag komen de vastgoedbedrijven Nieuwe Steen Investments en DIM Vastgoed met hun derdekwaartaalcijfers. Die dag loopt ook het openbaar bod van KPN op Getronics af. Op macrogebied komen deze week cijfers over de Nederlandse detailhandelsverkoop en de industriële productie.

Op Europees niveau komen deze week definitieve groeicijfers van de eurozone en de industriële productie in het eurogebied. In Europese landen zoals Groot-Brittannië, Frankrijk en Duitsland

komen deze week ook belangrijke macrocijfers naar buiten. Hierbij gaat het om cijfers over de industriële productie en de buitenlandse handel. Verder maakt het toonaangevende Ifo-onderzoeksinstituut donderdag zijn economische groeiprognoses voor de eurozone bekend.

In New York zullen dinsdag de ogen van beleggers gericht zijn op aluminiumconcern Alcoa, dat zijn cijfers nabeurs bekendmaakt. Donderdag komt ook nog frisdranken- en zoutjesbedrijf PepsiCo. Verder staat er een aantal macrocijfers op de rol, zoals het handelstekort over augustus en de producentenprijzen en de detailhandelsverkoop in september.

Stijging passagiers Air France-KLM

AMSTELVEEN — Luchtvaartmaatschappij Air France-KLM heeft in september 3,1 procent meer passagiers vervoerd dan in dezelfde maand vorig jaar. In totaal vervoerde de lucht-

vaartmaatschappij ruim 6,6 miljoen mensen. Dat heeft Air France-KLM vandaag bekendgemaakt.

De bezettingsgraad van de toestellen daalde met een

half procentpunt tot 82,3 procent. Bij de cargodivisie werd 4,4 procent meer vracht vervoerd. De beladingsgraad nam met 0,9 procentpunt toe tot 67,4 procent.

Ondernemer van het jaar

NOORDWIJK — Ondernemer Ad van Wijk heeft zaterdag in Noordwijk de verkiezing van Entrepreneur of the Year gewonnen.



Ad van Wijk

Hij kreeg die prijs wegens het succes van zijn bedrijf Econcern, dat zonnepanelen plaatst, windmolensparken ontwikkelt en biomassa-installaties bouwt. Dat maakte de organisatie van de verkiezing bekend. De onderscheiding voor de ondernemer die zijn firma het snelst liet groeien, ging naar Anne Jan Zwart van ECOstyle, dat milieuvriendelijke meststoffen en beschermingsmiddelen voor gewassen maakt. Wim Pater van hondensnackproducent Paragon Products kreeg de prijs voor de meest succes-

volle, startende ondernemer van het jaar. De jaarlijkse Entrepreneur of the Year verkiezing is een initiatief van adviesbureau Ernst & Young.

Miljardenovername VS vastgoedfonds afgerond

NEW YORK — Ondanks zorgen over de financiering door de onrust op de kredietmarkten is de overname van het Amerikaanse vastgoedfonds Archstone-Smith ter waarde van 22,2 miljard dollar toch afgerond. Het bedrijf is gekocht door vastgoedontwikkelaar Tishman Speyer en zakenbank Lehman Brothers. Dat maakten de partijen dit weekeinde bekend.

De overname van Archstone-Smith werd in mei aangekondigd en zou oorspronkelijk in het derde kwartaal al in kunnen en kruiken moeten zijn geweest. Maar door de onrust op de kredietmarkten kwam de financiering op losse schroeven te staan en werd de afroning van de overname uitgesteld tot het vierde kwartaal. Het overnamebedrag is inclusief een schuld van meer dan 9 miljard dollar en geheel in contanten.

Archstone-Smith bezit meer dan 359 appartementengebouwen met bijna 88.000 woningen in steden als Washington, San Francisco, New York, Boston en Seattle. Ook heeft het fonds 6400 huizen in Duitsland. De kopers zijn plan voor 6,3 mil-

jard dollar aan bezittingen te verkopen, waaronder die in Duitsland, na afronding van de overname.

Het Amerikaanse Tishman Speyer is eigenaar van onder meer het Sony Center in Berlijn en het Rockefeller Center in New York. Ook bezit het bedrijf het Chrysler Building in Manhattan. In totaal heeft Tishman Speyer wereldwijd 120 kantoorgebouwen. Kort geleden nam de onderneming nog voor 5,4 miljard dollar het grootste appartementengebouw van Manhattan over, het Stuyvesant Town-Peter Cooper Village met 11.200 woningen. De overname werd gefinancierd met behulp van de Amerikaanse hypotheekbanken Fannie Mae en Freddie Mac. Fannie Mae droeg 7,1 miljard dollar bij en Freddie Mac 1,8 miljard dollar. Deze leningen zijn afgedekt met residentieel vastgoed.

De overname van Archstone-Smith volgt op die van Equity Office Properties eerder dit jaar. Het grootste vastgoedfonds in de Verenigde Staten werd voor meer dan 38 miljard dollar, inclusief schulden, overgenomen door de durfkapitaalist Blackstone Group. Dat is de grootste vastgoedtransactie ooit.

(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE :
9649138

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	8-Oct		PREV.	8-Oct		
DOW JONES	13974.31	14061.82	AEX	541.75	547.08		
S&P 500	1542.84	1555.99	ABN AMRO HLDG	37.72	37.92		
NASDAQ	2733.57	2787.00	AEGON NV	13.82	13.98		
RUSSELL 2000	828.15	845.29	AHOLD NV	10.58	10.66		
MSCI EUROPE	2322.62	2319.96	AIR FRANCE-KLM	29.05	28.35		
5 YRS TSY BOND YLD	3.20	4.33	AKZO NOBEL	59.75	59.96		
SPDR TRUST SER 1	154.02	155.33	ASML HOLDING NV	22.86	23.00		
DIAMONDS TRUST	139.51	140.55	CORPORATE EXPRES	7.58	7.95		
ISHARES-DJ DIV	70.64	71.28	DSM (KONIN)	38.90	39.05		
ISHARES-DJ HEALT	71.77	72.31	FORTIS	22.07	22.65		
ISHARES-DJ CN GD	64.09	64.43	GETRONICS NV	6.23	6.21		
ALTRIA GROUP INC	69.69	69.43	HAGEMEYER NV	3.55	4.20		
AMAZON.COM INC	92.26	94.78	HAL TRUST-UTS	82.00	81.81		
AMERICAN EXPRESS	59.76	60.76	HEINEKEN NV	44.42	45.21		
ANHEUSER BUSCH	50.92	51.50	ING GROEP NV-CVA	31.98	32.04		
BIOGEN IDEC INC	65.88	67.03	INTECH NV	20.32	20.83		
CISCO SYSTEMS	32.15	32.71	KPN (KONIN) NV	11.79	12.02		
CITIGROUP INC	47.83	47.98	NUMICO NV	54.54	54.55		
DISNEY (WALT) CO	34.90	35.63	PHILIPS ELECTRON	31.05	31.10		
ENZON PHARMACEUT	9.11	9.19	REED ELSEVIER	13.26	13.14		
GENERAL ELECTRIC	41.70	41.63	ROBOCO NV	29.92	30.21		
HEWLETT-PACKARD	50.47	51.56	ROLINDO NV	26.03	26.24		
HOME DEPOT INC	33.74	34.19	RORENTO NV	43.29	43.21		
IBM	115.69	116.84	ROYAL DUTCH SHA	28.12	28.33		
INTEL CORP	25.62	25.57	TNT NV	29.07	29.41		
ISHARES-SP SCVAL	77.44	78.70	TOMTOM	50.78	50.53		
JOHNSON&JOHNSON	66.11	66.25	UNILEVER NV-CVA	21.47	21.81		
MEDTRONIC INC	57.00	56.01	WESSABAN NV	10.43	10.42		
MICROSOFT CORP	29.70	29.71	WOLTERS KLUWER	20.50	21.00		
3M CO	94.25	95.85	WP-STEWART HLDG	184.90	188.00		
MOTOROLA INC	18.78	18.78	VERSATEL TELECOM	0.57	0.61		
POWERSH-QQQ	51.77	52.85					
NVIDIA CORP	35.97	37.15					
PFIZER INC	25.30	25.59	[FUNDS]				
PROCTER & GAMBLE	70.83	70.60	HEND PAN EUR SM	28.37	28.56		
QUALCOMM INC	42.81	42.96	HEND JAP SM CO	21.68	21.71		
ROYAL DUTCH-ADR	80.06	79.75	HEND PAC EQUITY	86.49	87.19		
SCHLUMBERGER LTD	106.19	103.74	HEND CONT EUR EQ	34.42	34.41		
SPRINT NEXTEL CO	19.28	18.98	HEND GLOBAL TECH	32.09	32.29		
SYSCO CORP	34.74	34.93					
TEXAS INSTRUMENT	36.20	36.67	[CURRENCIES]				
TECH WARNER INC	18.99	19.01	YENUSD	116.450	117.500		
TORREY PINES THER	5.89	5.85	USDIEUR	1.414	1.408		
YAHOO! INC	27.17	28.07	CANIUSD	0.997	0.987		

90 years of professional service

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DIVISION

Investment@mcb-bank.com www.mcb-bank.com
Scharloeweg 31, tel: 466-1818 fax: 466-1633



BLICHTA HOOPMAN, violiste
en
ANATOLI KOTCHEBINE, pianist

in een MUZIKALE REIS met werken van Fritz Kreisler, L. van Beethoven, Johannes Brahms, Pablo de Sarasate, Robert Schumann en Bela Bartok.

op donderdag 11 OKTOBER 2007, om 20.30u. In
CAS DI CULTURA
gepresenteerd door de
ARUBAANSE KUNSTKRING

*Toegansprijs algemeen fl. 35,- ; leden fl. 30,- en
jeugdkaarten fl. 15,- Kaartjes zijn verkrijgbaar vóór
het concert op 11 Oktober
in Cas di Cultura.*

**Sponsors: Manchebo Beach Resort, RBTB
Bank, DeWit&VanDorp Stores, Mw.
Martha Lichtensztajn, Setar en
Superior Tobacco Co.**

Best & Solid

Real Estate

goes
beyond!

San Barbola 184

**Uitstekend verzorgde woning met garage,
centraal gelegen in Residencia San Barbola.**

**Volledig ommuurd met mooi
aangelegde tuin.**

Op 545 m²
eigendomsgrond.

- Ruime woonkamer
- Volledig ingerichte
keuken (Alno)
- Eetkamer
- 3 slaapkamers
- 2 badkamers
- Ruime porche aan
achterzijde
- Garage

Prijs: Afl. 449.000,-

Best & Solid, Palm Beach 4G
Office hours: Monday - Friday from 8 am to 6 pm
Tel: (+297) 586 4242 Fax: (+297) 586 7676
E-mail: info@arubahouses.com
www.arubahouses.com

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans	6:30-7:25 R.N.W.O.	13:00-13:30 Nieuws Pap
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.	8:00-8:10 Nieuws Pap	13:30-14:00 Bolero muziek
11:55-12:00 Nieuws Nota	8:30-9:00 Wereldpanorama	14:00-15:00 Locale muziek
	9:00-9:10 Nieuws Pap	15:00-16:00 Gevarieerd
	9:30-9:45 Nieuws Creole	16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWE
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00



Dode door vogelgriep in Indonesië

JAKARTA — Een 44-jarige vrouw op het Indonesische eiland Sumatra is overleden aan de gevolgen van besmetting met vogelgriep. Dat heeft het ministerie van Volksgezondheid in Jakarta vandaag laten weten. Ze is de 87e persoon die in Indonesië aan de gevaarlijke variant van de griep, H5N1, is bezweken.

Het land van meer dan 200 miljoen inwoners telde sinds de ziekte halverwege 2005 opdoek 108 patiënten, waarvan er dus 87 zijn overleden. Nergens anders ter wereld overleden zoveel aan de gevolgen van vogelgriep. Het laatste slachtoffer was donderdag in het ziekenhuis opgenomen met ziekteverschijnselen. Ze overleed een dag later. Laboratoriumtesten hebben uitgewezen dat het om H5N1 ging.

Rellen aan vooravond Zwitserse verkiezingen

BERN — De Zwitserse politie heeft dit weekeinde traangas gebruikt tegen antifascisten die met stenen en flessen gooiden tijdens een politieke rel in Bern. Daar lopen de spanningen hoog op in de aanloop naar de nationale verkiezingen op 21 oktober.

Het kwam tot gevechten toen honderden demonstranten wilden voorkomen dat duizenden aanhangers van de rechtse Zwitserse Volkspartij (SVP/UDC) door de straten van de hoofdstad zouden marcheren. Volgens een politiewoordvoerder zijn 43 demonstranten aangehouden en raakten er drie gewond. Ongeveer zeventien agenten liepen ook letsel op.

De SVP, die de verkiezingen lijkt te gaan winnen, heeft het Zwitserse electoraat verdeeld met een campagne die velen opvatten als anti-islamitisch.

Kadhafi: Westerse democratie is voor ezels

TRIPOLI — De Libische leider Muamar Kadhafi heeft in een toespraak hard uitgehaald naar Westerse democratiën. Hij zei dat burgers in een democratisch stelsel van meerdere partijen worden behandeld als 'ezels'. Volgens Kadhafi hebben mensen wereldwijd de buik vol van verkiezingen en komen er steeds meer Westerse intellectuelen die zijn mening delen. Hij zei dat Libië hoe dan ook vasthoudt aan zijn partijloze systeem van lokale raden, waardoor burgers volgens Kadhafi veel directer invloed kunnen uitoefenen op hun omgeving. Critici zeggen dat Kadhafi het zogeheten Jamahiriyah-systeem heeft uitgevonden om de bevolking juist onder de duim te houden.

Punctualiteit loont in Ivoorkust

ABIDJAN — Gebrek aan punctualiteit is in Ivoorkust zo wijdverbreid, dat het een rem op de economische ontwikkeling vormt. Daarom heeft een pr-bureau met steun van president Laurent Gbagbo een wedstrijd gehouden. De hoofdprijs voor de punctueelste Ivoiriaan is een huis ter waarde van 60.000 dollar.

Met de slogan 'Afrikaanse tijd is dodelijk voor Afrika' hopen de organisatoren duidelijk te maken hoe zeer te laat komen de productiviteit verlaagt. "Het is moeilijk in cijfers uit te drukken, maar het staat vast dat het geld kost", zei de winnaar, een juridisch adviseur. Hij voelt zich soms een buitenstaander tussen alle telaarcomers in zijn land. De genomineerden zijn steekproefsgewijs op hun werk gecontroleerd. De prijsuitreiking voor zakenlieden en ambtenaren die steeds stipt op tijd op hun werk en afspraken waren, was zaterdagavond en begon om acht uur precies.



R. E. Yrausquin & Sons

Pa motibo di promocion di bendedor di pieza nos ta busca un:

BENDEDOR DI PIEZA / PARTS SALES PERSON

Descripcion di funcion:

- Atende cliente pa bende y recommenda pieza necesario
- Busca y haña pieza correcto den inventario
- Traha cu catalogue di pieza den computer
- Yuda cu trabaonan di inventario den Parts Department

Loque ta rekeri dibo:

- Un diploma di EPB "Motorvoertuig" (of equivalente)
- Experiencia den industria di auto ta desea
- Abilidad pa comunica den Papiamento, Ingles y Hulandes (oral y por escrito)
- Traha lihe individual y den team
- Un personalidad social y comunicativo, y un spirit commercial
- Si por cuminsa di biaha lo ta hopi bon
- Abilidad pa traha cu computer

Loque nos ta ofrece:

- Traha den un team uni y ambicioso, cu hendenan hoben
- Posibilidad pa crece
- Salario basico cu comision atractivo
- Condicionan secundario atractivo
- Un compania di auto exitoso cu un historia largo

Bo tin interes?
Por favor manda of
email bo karta y CV prome cu
Diarason 17 Oktober 2007 na:



Psychological Services Wever t.a.v. Drs. Lilah Maduro-Wever
Avenida Milio Croes 106 ♦ AHMO Plaza / Suite 7
Email: recruitment@pswever.com ♦ Website: www.pswever.com
Telefoon: 583 7722 ♦ Fax: 583 6111



De W.E.B. Aruba N.V., is een dynamisch bedrijf, welk de afgelopen jaren zowel technisch maar ook organisatorisch een enorme positieve verandering heeft doorgemaakt. Wij zijn steeds op zoek naar nieuw talent die ons kan helpen om onze visie "Surpasa loke e cliente ta spera" te helpen realiseren. In dit verband roepen wij thans sollicitanten op voor de functie van:

"PLANNER W.D.I."
Sector Waterdistributie (W.D.I)

HOOFDTAAK:

- Het opstellen en beheren van een (meerjaren) hoofdplan W.D.I., prioriteiten kader en een daarvan afgeleid jaarplan W.D.I. voor wat betreft uitbreidings- en onderhoudsactiviteiten.
- Het coördineren en samenvoegen van de verschillende onderhoudsplanningen tussen de diverse afdelingen van W.D.I. en met die van externe instanties.
- Het monitoren, analyseren en rapporteren van de voortgang van de uitvoering van onderhoudswerkzaamheden versus de planning en de realisatie van de budgetten.

FUNCTIE-EISEN:

- HBO-diploma; bij voorkeur Werktuigbouwkunde of Civiel Techniek.
- Bij voorkeur ervaring met waterdistributie installaties.
- Uitstekende planningsvaardigheden en computervaardigheden.
- Zelfstandig, praktisch, probleemoplossend en zeer stressbestendig.
- Goede teamspeler en zeer klantgericht met goede communicatieve vaardigheden.

Gegadigden dienen hun schriftelijke sollicitaties vergezeld van een volledige Curriculum Vitae, kopie(ën) van diploma(s) en certificaten binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie te richten aan: W.E.B. Aruba N.V.,
T.a.v. de HR Functionaris Personeelsbeheer
Balashi #76, P.O. Box 575
Tel. 5254672 / Fax: 857681





CENTRALE BANK VAN ARUBA

The Centrale Bank van Aruba ("the Bank") is an autonomous entity responsible for the stability of the value of the Aruban florin. The conduct of monetary policy is geared towards this end by aiming at price stability in Aruba and to maintain exchange rate stability between the Aruban florin and the U.S. dollar. The Bank pursues a number of objectives arising from the statutory tasks assigned to it as laid down in the Central Bank Ordinance and other legislation. These statutory objectives are monetary stability, soundness of the financial sector, and a reliable and efficient payment system.

The **Economic Policy Department** advises the Management of the Bank on its monetary policy. The department also gathers and analyzes monetary, financial and real sector statistics, advises the Management of the Bank on financial and economic issues, and is responsible for the periodical publications of the Bank. At the **Economic Policy Department** there is now an opening for a:

SENIOR ECONOMIST (M/F)

Job description
The Senior Economist at the Economic Policy Department analyzes the financial-economic and real-economic developments and expectations and disseminates them in internal memoranda to the Management of the Bank and in articles to a wider public. By means of his/her analyses, the Senior Economist contributes to policy issues of the Bank in the financial-economic and real-economic field, including monetary issues and issues relating to the balance of payments, tourism, inflation, job market, and public finance, by advising on and developing the policy to be pursued by the Bank in the focus/policy area in question. The Senior Economist draws up advices and informs thereon for the implementation of new and existing policy and on positions to be adopted, and carries out research and analysis to adequately substantiate decision-making and definition of position.

Profile
To carry out work at an academic level he/she is required to have a university diploma with specialization in Economics and at least 5 years of relevant experience. The Senior Economist should have thorough knowledge of macroeconomics, monetary economics, public finance, and national accounts. Furthermore, he/she has to be familiar with generally used quantitative methods and techniques and the use of automated devices, including statistical software packages. The Senior Economist should possess sharp macro-analytical skills. Furthermore, he/she has to dispose of good verbal and written expression skills and a good verbal and written command of the Dutch and English languages. The Senior Economist must be willing to take the initiative and be able to work independently as well as in a team. He/she should be sufficiently flexible, be immune to stress, and be able to perform several duties at the same time. Given the high demands of the work, the Senior Economist is expected to continue taking vocational training courses.

Conditions of employment
Apart from an adequate salary, the Bank also offers good secondary benefits, such as the participation in a collective pension plan.

Written reactions, including Curriculum Vitae, should be sent within two weeks from date to the **President of the Centrale Bank van Aruba, J.E. Irausquin Boulevard 8, Aruba.**

A psychological test may be part of the selection procedure.

For further information please contact Mrs. Miriam Gonzalez, Manager Economic Policy Department, telephone: +297 5252-160 or email: m.m.gonzalez@cbaruba.org.

Cu diabierna 5 oktober 2007 nos departamento di notifica a.o. (meld ziek) lo sera for di 2 or di atardi y por notifica a.o. (meld ziek) via nos telefoon dia 6 oktober 2007 na nos horario normal.

Entrante 8 oktober 2007 nos departamento di notifica a.o. (meld ziek) lo ta situa na van Leeuwenhoekstraat 16 antes BGD.

Number pa notifica a.o. (meld ziek) ta:
527-2782
527-2SVb

E number aki riba menciona ta disponibel solamente pa notifica ao (meld ziek).
Pa tur otro informacion of departamento di SVb e number ta keda mescos:
527-2700.

Nos ta pidi tur nos aseguradonan nos disculpa pe e inconveniencia aki.

Ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb Seguridad pa Aruba su Comunidad